

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2015.06.15 出刊 每週一發行

VOL. 340

SHOP

EAT

PLAY

hong kong summer fun

百萬富翁遊香港

即到即賞 人人有獎

三天兩夜 NT\$9,999 買一送一

今夏就該暢遊香港！
「香港FUN享夏日禮」正式登場

「即到即賞」、「百萬富翁遊香港」兩大活動逾16億大方送 史上最大好康引爆暑假商機

Happy Father's Day

帶爸爸享受峇里島，從起飛開始

加價 **5,288元**

來回
升等 **商務艙**

僅此一檔，售完為止

適用期間：7/01-8/31

買一
送一

我愛爸爸 峇里·峇里 專案

· 尊享直飛舒適航程 · 享用中華航空貴賓室 · 120分鐘印尼式按摩

- 尊爵雙SPA峇里島五日
雙向國際旅行社 02-7729-1177
- 幸福峇里島五日
東南旅行社 02-2523-9199
- 仲夏野之旅五日
慶潭旅行社 02-2507-2255
- 玩美峇里島~美樂灘渡假村+白色珊瑚灣五日
嘉美旅行社 02-2509-4888
- 五星峇里島雙SPA+拉古拿&W HOTEL下午茶+美食五日
燦星國際旅行社 02-2796-6115
- 蜜月灣.BALIZOO動物園·烏魯瓦度斯崖·精油SPA五日
信安旅行社 02-2516-0720
- 麗池峇里X奢華再現兩人獨棟VILLA·3D驚奇博物館·
LULUR花香SPA五日
雄獅旅行社 02-8793-5488
- 峇里HIGH一夏·HIGH浪樂園可愛動物園·
3D視覺博物館·水上活動·LULU SPA·海景下午茶五日
嘉鴻旅行社 412-8618 (手機+02)
- 老爸珍愛峇里島~五星酒店·獨棟VILLA·雙SPA·
黃昏愛之船五日(含稅務)
可樂旅遊 02-2522-1771
- 四季饗宴峇里島~蜜月灣·雙午餐·SPA·四季VILLA五日
(含稅務)-2人成行
山富旅行社 02-2551-8866
- 海上樂園水中騎馬·動物園狩獵小木屋五日
百威旅行社 02-2751-5775

中華航空
CHINA AIRLINES

2015中華航空新世代制服亮眼登場



▲華航新制服發表再創旗袍新時尚。

華航於6/12發表全新制服，由榮獲11項金馬獎美術服裝大獎、入圍奧斯卡金像獎最佳服裝設計的張叔平大師首度跨界設計，為華航空地勤人員打造傳統與流行並蓄的新世代制服，盡顯

時尚與雅致。華航預計今年8月起空地勤人員將陸續更換制服，展現華航的企業精神與文化品味。

此外，華航與知名造型師鄭健國（Roger）合作，替新制服妝髮設計及造

撰文／王政
圖片提供／華航集團



型進行教學示範。為呼應新制服雅致美學，設計了自然感妝容，清爽整齊是造型重點，讓每位空地服人員更能掌握新制服的時尚感，展現屬於自己的風格。

2014年華航啟動「NexGen」新世代計畫，延攬國際級設計團隊，由首席設計師陳瑞憲領軍規劃，從新飛機的客艙內裝、經典餐具、機上旅行用品到制服，推行一系列創新服務，強化品牌形象。

華航秉持核心價值「文創、科技、環保、感動、信賴」，透過遍布全球航網，將台灣文創實力與生活美學推上國際舞台，讓旅客感受不一樣的華航。

新世代777 獲邀巴黎航空展亮相

世界規模最大、最負盛名的「法國巴黎國際航展（Paris Air Show 2015）」，即將於6/15～21於巴黎北郊布爾歇（Le Bourget）機場盛大舉行。中華航空新世代777-300ER客機獲波音公司邀請參展，將在這場備受國際矚目的航空盛會中，展現台灣領先創新的文化實力。

華航以東方美學為特色的創新客艙設計，為777-300ER客機開創嶄新里程碑，獲得波音公司商用飛機總裁兼首席執行長雷·康納（Ray Conner）盛讚為最漂亮的777設計之一。

此次華航很榮幸能獲邀前往巴黎航空展展出，華航董事長孫洪祥及首席設計師陳瑞憲也將出席，介紹華航新世代777-300ER領先國際航空業界的先驅設計。

而中華航空目前已完成5架777-300ER交機，服務於洛杉磯、紐約、上海、香港等航線。此次代表參展的777-300ER是預計於6月份交機的第6架全新客機。

華信航空 取消台中—首爾所有航班

華信航空台中—首爾航線因持續受到MERS疫情影響，自6/12～7月底前，取消所有台中—首爾航班。原本台中—首爾已訂位仍需成行的旅客，華信航空將協助安排旅客搭乘華航由桃園飛往首爾。

同時為配合暑假國內旅遊旺季來臨，鼓勵國內旅遊，幫助地方觀光產業，華信航空將首爾運能轉移增飛國內航線，台北—金門、台中—金門每天各增飛1班來回。

關島航線暑假增9班 加班機波音738執飛

撰文·攝影／劉彥廷



▲（左起）華航台北分公司行銷策劃部助理王念申、華信航空公關室副理黃尤欄、太平洋島國際旅行社經理洪靖雯、華航台北分公司客運營業部紐西蘭／澳洲／關島／帛琉線主任席立黎。

炎夏日來臨，關島是許多人避暑度假的第一首選。搭乘華航每週2班（週三、週六）直飛關島，即可輕鬆展開浪漫的海島假期。

而為滿足市場需求，華航暑假關島航線再加開9班加班機，透過波音738執飛，帶給旅客更舒適的飛行體驗。

太平洋島國際旅行社經理洪靖雯指出，關島不但可體驗豐富的水上活動，還可租車環島、挑戰高空跳傘、實彈射擊、搭遊艇出海，甚至免稅購物等多樣玩法，滿足各種旅客需求。

針對今年暑假，關島太平洋島度假村推出美語夏令營，洪靖雯強調，關島是離台灣最近的美國領土，是學習英語的最佳選擇，在度假旅遊的同時，也能達到寓教於樂。

此外，搭乘華航前往關島太平洋島度假村絕對禮遇，「銀卡變金卡」，享受全包式服務假期。



同業限定!

COLA 分享餐

+ 高利潤同業專賣行程

特別推出限定同業銷售的歐洲系列團，直售不上架，保障高利潤！

+ 高回饋旅遊金歡樂送

於同業網站下單指定路線，即享旅遊金，回饋績優同業
更享獎勵旅遊、最高15萬元獎金！

+ 高規格出團資源共享

承接招待團免煩惱！交團給可樂旅遊，
即提供出團製作物設計服務



可樂旅遊

台北 02-2567-6601 桃園 03-3340-055 中壢 03-427-1237
新竹 03-528-3250 台中 04-2323-9788 彰化 04-720-2088
台南 06-226-8588 高雄 07-330-1677

超值義起GO 9日〉同業專賣
天空之城.托斯卡尼.世界遺產.五地漁村.名牌雙OUTLET

奧捷滿天星10日〉同業專賣
三晚布拉格.十大驚豔.波西米亞

經典法瑞義12日〉同業專賣
雙點進出.卡不里島.鐵力士山.飛越冰河.雙高速列車

奧捷超值選10日〉同業專賣
童話小鎮.兩晚五星飯店.雙遊船.熊布朗宮.七大風味餐食

歐洲專賣團

\$1000

旅遊金回饋

美西大峽谷10日〉暑假出發.送小費
優勝美地.四大名城.海景火車.環球影城.八大風味

湖光山色加拿大10日〉暑假出發.送小費
帝后城堡.冰原雪車.維多利亞

美西雙樂園10日〉限定特賣.送小費
天空步道.優勝美地.OUTLET購物

美加東全覽15日〉第2人減1萬.送小費
黃石公園.尼加拉瀑布.12大風味

美加送小費

\$1000

旅遊金回饋

暑假關島FUN輕鬆4+1日〉直售價14,300起
浪漫戀人岬.自選酒店自由行

關島五星渡假村5+1日〉兒童最高減1萬
安華水上樂園.海灘俱樂部

暑假玩關島

\$200

旅遊金回饋

在那遙遠的地方8日〉直售價43,388起
青藏高原.美麗青海湖.夏河小西藏探秘

就是愛新疆10日〉6/16.30限定.直售免5萬
喀納斯美景.禾木村.空中那拉提.巴音布魯克草原

邊疆旅遊季

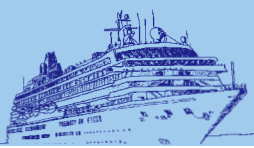
\$200

旅遊金回饋

**2015旅遊金回饋
活動實施中!**

●歐洲.遊輪線.美國.加拿大→每人送1千 ●大陸.關島線→每人送2百

報名2016/02/29前出發可樂大歐洲行程,最高再送您150,000元
b2b.colatour.com.tw



公主遊輪登輪參訪活動

協會積極提升台灣遊輪產業發展 今年第5度

隨著亞洲遊輪旅遊市場的蓬勃發展，國際遊輪公司無不重視與台灣遊輪旅遊相關產官學界的交流。以公主遊輪來說，特別安排每年2次的登輪參訪活動，其中，6/11在基隆舉行的鑽石公主號參訪座談會，便吸引積極推動遊輪產業不遺餘力的台灣國際郵輪協會的熱情參與。



▲台灣國際郵輪協會第1階段教育訓練一共安排5次登輪實務參訪活動。

當遊覽車緩緩駛近基隆港，參訪團成員紛紛對眼前停駐港灣的鑽石公主號發出讚嘆聲，「確實是大船入港呀！」公主遊輪行銷總監徐景奇熱情歡迎參訪團的到來，「排水量11萬6,700噸的鑽石公主號是公主遊輪派駐、航行於亞洲地區最大的一艘船。以日本神戶、橫濱為母港的鑽石公主號，此次進行8天7夜的航程，搭載著2,600名貴賓，從神戶—高雄—花蓮到基隆，並於今天下午離開基隆港，返回神戶。」

為提升台灣國際郵輪協會會員對於國際遊輪的認識，協會在2015年上半年便規劃了5次登輪參訪的行程，台灣國際郵輪協會理事長吳助豐表示，「今天是協會今年第5次的登船參訪，我們安排了60名會員參加活動。從今年3月開始，我們陸續安排了會員分梯次，登上遊輪進行實務參訪。希望藉由會員們的親身參訪，讓大家對於國際遊輪有更深入的認識和熟悉度。」

協會第1階段目標 5次登輪實務參訪

由於協會的成員主要為旅遊業者，且囊括業界遊輪旅遊區塊的主力菁英，因此，幾次活動辦下來，在輕鬆愉快、寓教於樂的遊輪參訪行程中，無形增進同業間的聯誼互動與情感交流，透過各種討論與經驗分享，一次次加深、凝聚彼此的向心力，少見缺席

者，高度的出席率，讓協會運作順暢，達到推廣台灣遊輪產業的實質功能。此外，透過登輪參訪活動，協會成員可以直接和遊輪公司互動、交流，無形也開啟了彼此未來合作的契機與開端。

由於協會於去年11月新成立，2015年設定的主要目標和任務為遊輪的教育訓練。吳助豐表示，「第1階段的實務參訪已告一段落，從3/3精緻遊輪千禧號、3/5麗晶七海郵輪航海家號、4/2大洋郵輪海洋號、4/24麗星郵輪寶瓶星號到6/11的鑽石公主號，一共舉辦了5梯次的登輪參訪活動，不但安排不同遊輪公司，也讓大家有機會見識不同的規格和船型。」

協會第2階段目標 導遊領隊教育訓練

延續教育訓練目標，6月到10月緊接著進入第2階段，一連舉辦6個梯次的遊輪接待導遊暨遊輪領隊教育訓練，將計畫性的引導、協助台灣遊輪產業的全面升級。下半年度目標，從秋季開始協會將針對會員公司內部職員再教育，提供遊輪通識課程。

行銷總監徐景奇以精彩圖文介紹公主遊輪和業者實際操作的Know-How，加上實地導覽、解說，讓大家迅速認識公主遊輪—這個今年邁入50週年的全球遊輪領導品牌。公主遊輪目前共有18艘船，航行於全世界，

包括歐洲、阿拉斯加、南美洲、大洋洲和非洲，除了高品味和悠閒氛圍，公主遊輪的美食亦享有極高評鑑。

公主遊輪的行程從4天3夜到111天的環遊世界路線皆有，每年至少有一艘船在走環遊世界夢幻行程，豐富、多元又深入的設計，讓客人選擇性多，滿意度高，並締造高回流性。

徐景奇表示，「以台灣Fly Cruise來說，公主遊輪市佔率勇奪第一，2014、2015和2016的包船行程，為台灣帶進大量國外遊客。公主遊輪參與台灣市場超過25年，成為帶來最多歐美遊客的遊輪，並榮獲觀光局最佳觀光貢獻獎。政府為了鼓勵遊輪來台特別設立2個獎勵獎金，公主去年就拿到將近2千萬台幣的獎勵金。」

公主遊輪為世界第3大遊輪品牌，其經典特色有：奢華寬敞的大廳、精緻美食、星空露天電影院和溫暖熱情的服務，要讓每位貴賓感受到與眾不同的體驗。此外，更積極創造更豐富的全新體驗，像是海上天空步道、聲光水舞秀和巧克力之旅。

公主遊輪50週年 推出經典紀念活動

為慶祝今年邁進50週年，不但推出1960年代至今的經典菜單，還特別聘請世界公認的巧克力大師Norman Love打造別出心裁的巧

台灣國際郵輪協會熱力參與

登船活動 協助會員認識遊輪實務

撰文、攝影／曾靜葳



▲協會於6/11在基隆港登上鑽石公主號，進行今年度第5次的登輪參觀活動。



▲（左起）公主遊輪台灣分公司業務部副理張志君、行銷總監徐景奇、台灣國際遊輪協會監事會召集人朱光志、協會榮譽理事長吳西謙、公主遊輪領班Jean-Francois Ferat、協會理事長吳勛豐、副理事長林博宗、公主遊輪業務部經理黃超勇，共同推動台灣遊輪旅遊市場。

克力之旅，據醫學家說，巧克力具有安定精神的作用，因此客人若在遊輪玩太High或是晚上想好好休息，當然要嚐嚐大師設計的巧克力和甜點。

身為國際遊輪，公主遊輪從2013進駐亞洲後也做了靈活的改變，像是海上最大浴場便是專為日本客人量身訂做。不變的是公主的服務等級，以國際遊輪標準加上亞洲旅遊元素，像是藍寶石公主號便特別在早餐推出饅頭、包子、稀飯配小菜。

針對亞洲客群，徐景奇特別強調旅遊業者在介紹遊輪旅遊時，一定別忘了介紹船上多元的餘興節目，讓遊客絕對沒時間無聊！「帶公主遊輪的導遊、領隊要來受3小時訓

練，船上有很多活動，目前亞洲的團一定有中文日報表，亞洲以外的區域，則會透過領隊翻譯、影印給每位客人一張，讓客人知道哪天有哪些表演和活動。小小動作，卻很重要！」透過遊輪專業領隊服務提供中文活動日報，可以讓遊客盡情享受遊輪假期的歡愉，也會讓遊客從此愛上遊輪這種悠閒的度假方式，成為死忠的顧客，和公主遊輪一起環遊世界，體驗世界不同的文化和節慶。

目前公主遊輪從台灣基隆港出發的航次規劃，2015年有4/25~5/28的包船航次，停靠港有沖繩、長崎、鹿兒島，2016年則有4/27~6/10的包船航次，由雄獅、鳳凰、巨匠、東南和百威5家旅行社來包裝、銷售。



◀鑽石公主號除了全新的海上浴場，還推出全新的、需另行付費的壽司餐廳。

公主學院上線 豐富遊輪專業知識

公主遊輪從今年5月開始推廣公主學院，透過線上系統，針對和公主有簽約的旅行社，提供公主學院課程，協助旅行業者更加了解公主遊輪產品，進而提升銷售業績，並以豐



▲入住公主遊輪的海景艙房可在遼闊的海景相隨下，享受私人的空間和精緻的美食饗宴和貼心服務。（圖片提供／公主遊輪）

富的專業知識將公主遊輪介紹給客戶。參加公主學院詳盡並具有教育性的課程，可增進專業知識，這些線上培訓課程可以提供關於遊輪行程的最新知識，並且依照個人所需，隨時上課！

一旦成為專家之後，即可獲頒官階，盡享榮耀。學院課程遵照海軍傳統，以官階的晉升來肯定成就，完成必修科目，讓您的階級從大副一路晉升到參謀長、船長准將，階級愈高，獎勵愈多。學院課程提供優於所有旅行社教學課程中最豐碩的獎勵，甚至包括一趟免費的「畢業航行」課程！

台灣國際郵輪協會 建置人力資料庫

台灣國際郵輪協會將於6至10月於台北和高雄舉辦6場遊輪接待導遊暨遊輪領隊教育訓練課程，除了教室講授國際遊輪概念、岸上觀光操作、旅客特性及狀況應便處置、遊輪法規外，也拉到港口參觀碼頭及了解通關



▲（左起）台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠、理事長吳勳豐、科威資訊股份有限公司董事長陳明熙、研發部專案經理黃聿凱，共同催生人力資料庫。

流程，並特別安排登輪參訪解說操作。從堅強師資名單看來，盡是一時之選，在國內教授遊輪多年，此外也不乏兼具豐富實務經驗的老師。

除了培育遊輪人才外，協會也委任科威資訊設計、建置完訓人員的人力資料庫，希望藉此讓完訓的學員有更多的機會被業者搜尋，以創造更多的遊輪接待及領團的機會，並讓業者透過協會人力庫的資源，可輕鬆且快速的找到適任的人選來做服務，同時也幫助受訓領隊及導遊創造就業機會，創造並提升就業媒合的成功率。

暑遊大作戰 優惠總整理

東 / 北 / 亞

北海道森呼吸5日(繽紛富良野 大沼遊船 百萬夜景 三大螃蟹)	6/27.29、7/16.20.27、8月每周出發、9/5.7.12.17	36,900起
北海道森呼吸5日(繽紛富良野 百萬夜景 北斗號列車 三大螃蟹)	6/28、7-8月每周出發、9/1.6.11.13.15.20	39,900起
北海道森呼吸5日(知床祕境 花見富良野 Norokko列車)	6/30、7-8月每周出發、9/3.8.17.18.19	37,900起
北海道森呼吸5日(繽紛富良野 百萬夜景 可愛北極熊 三大螃蟹)	7/8.15.29、8月每周出發、9/2.9.14.16	39,900起
日本小旅行4日(奧之細道 鐵道之旅 絕景湯樂)	7/2.16、8月每周出發、9/3.10.17	24,500起
東北青森5日(奧之細道 奧入瀨溪 松島遊船 景觀鐵道)	7月每周出發、8/9.16.30、9月每周出發	30,900起
關西4日(京.阪.奈良古都 環球影城 哈利波特)	7/9.16.30、8/6.13	26,500起
關西5日(京.阪.神古都 環球影城 哈利波特)	6/29、7-8月每周出發	32,900起
關西5日(近畿三都 環球影城 貓咪站長 湯樂)	6/30、7/2.9.14.16、8/23.20.23.25	36,500起
關西浪漫5日(京.阪.神.奈良古都 環球影城 哈利波特)	7/23.26.28.30、8/2.9.11	35,500起
黑部立山絕景5日(合掌村 極速新幹線 陣中燻 片山津溫泉)	7/12.16.29	42,900起
黑部立山5日(人上高地 飛驒高山 合掌村 郡上八幡古都)	6/28、7-8月每周出發	30,500起
關東極上之旅5日(日光輕井澤 草津湯田 美饌百選名湯)	7/26	42,900起
東京森呼吸5日(清里高原 輕井澤 長瀨扁舟)	6/28、7/8.12.19.26、8/9.20	37,900起
東京風情畫5日(宮崎駿 晴空塔 採果樂 溫泉美食)	6/28.29、7-8月每周出發	37,900起
東京5日(迪士尼 橫濱紅花坂 宮崎駿 鬼太郎 箱根遊船 富士見)	7/5	36,800起
東京漫步5日(表參道 清里高原 JR最高小海線列車 山中湖花都公園 河口湖)	7/15	36,800起
東京哈日風情畫5日(雙迪士尼樂園 八景島樂園 晴空塔)	6/28、7/2.19.22、8/2.6.9.12.16.19.23	34,900起
東京5日(迪士尼 河口湖音樂盒之森 忍野八海 川越小江戶 溫泉和食)	7/16.19.22.26.29、8月每周出發	29,900起
九州5日(湯布院 阿蘇火山 熊本城 柳川遊船 長崎千萬夜景)	7/13.20.23.28、8月每周出發 加贈由布院之森	34,900起
九州五星5日(豪斯登堡 九十九島 柳川遊船 阿蘇火山 湯布院)	7/6.12.21.27.30、8月每周出發 加贈阿蘇男孩列車	34,900起
沖繩璀璨4日(美國村 生命之丘遊湖 水果樂園 海博館 日式居酒屋水酒暢飲)	6/30、7/3.13.25.27、8月每周出發	25,900起
琉球暢遊趣4日(美國村 海洋博物館 水果樂園 玉泉洞王國村)	6/29、7/2.23.26.30、8/9.16.21.23	22,900起
韓國京畿道5日(小法國村 冰雪公園 水原華城 愛寶樂園 亂打秀)	7-8月每周出發、9/1.2.3.10.25	19,500起



同步雙品牌 服務Double讚！



歐 / 美 / 加

法瑞義10天(鐵力士山 高速列車 雙遊船 入住威尼斯本島 升級WiFi巴士)	7/9.23、8/6.20、9/10.17.25 第2人減3千	92,900起
法比荷德盧11日(梵谷森林 雙遊船 雙宮 盧森堡 風車村 世界文化遺產)	7/14.23、8/6.13.20、9/17 第2人減3千	74,900起
荷比全覽9日(探索梵谷森林 蒸汽火車 起司市集 比利時鬆餅 雙遊船 雙啤酒)	7/9.21、9/10.19	88,900起
東歐奧捷10日(雙米其林 四晚五星飯店 無自費 二好禮)	7/28、8/1.8.11.20.24.29、9/1	95,900起
英國9日(約克 愛丁堡 國鐵 雙大學城 雙遊船 摘星塔 十好禮)	7/3.6.10.27、8月每周出發、9/4.11.24 加贈小費	84,900起
英倫輕旅行9日(倫敦市集 小熊維尼故鄉 雙大學城 史前巨石群)	7/27、8/3.7.14.24	71,900起
夏艷加拿大10日(洛磯雙堡 雪車冰河步道 布查花園 無購物)	7/8.13、8/5	94,900起
美西仲夏夜10日(雙樂園 科羅拉多河漂流 羚羊峽谷 三大公園)	7/11	100,900起
佛羅里達樂翻天12日(雙NASA 熱情邁阿密 西礁 哈利波特)	6/26.28	86,900起
暮光雙城海陸空全覽10日(AMTRAK火車 跨國雙遊船)	6/26.29.30、7/6.14.15.20	99,900起
美西9日(雙樂園 天空步道 摩天輪 纜車 九大風味饗宴)	7/8.15.22.29、9/9.16.30	90,900起
德州傳奇10日(太空城休士頓 紐奧爾良 聖安東尼奧)	7/24.31、8/7.14.21.28、9/4.11	79,900起

東 / 南 / 亞

關島長榮航空暑假自由行5日/6日/7日	7-8月出發 小孩不佔床	9,900起
泰國5日(雙島 雙villa五星一房一廳 熱氣球)	7-8月出發	14,900起
泰國6日(五星金頂蓮花 桂河水上屋、懸崖火車)	7-8月出發	17,900起
長灘島超值渡假5日(全程住宿長灘島 無購物)	7-8月出發 含稅簽	19,800起
巴里島悠閒遊5天(蟹月灣 泛舟 下午茶 SPA)	6/28、7/12.19.26、8/2.16、9/1.15 第2人減3千	26,499起
巴里島享樂遊5天(獨棟泳池別墅 田野泛舟 3D博物館 花香SPA)	6/29、7/13.20.27、8/3.10.17 第2人減3千	26,499起
巴里島黃金遊5天(獨棟泳池別墅 南灣白色沙灘 SPA 無購物)	7/4.12.16.20.24.28 第2人減3千	29,499起
新馬5日(環球影城 樂高雙樂園 金沙娛樂城 濱海超級樹)	7-8月出發 前10名付訂 第2人減3千	22,900起
馬來西亞超值5日(法國村 雙威主題樂園 世界遺產 黃金海岸渡假村)	7-8月出發 前10名付訂 第2人減3千	20,900起
吳哥窟微笑高棉5日	6/30 前10名付訂 第2人減2千	19,500起
北越6日(下龍灣嫺麗岸號 移動villa 豪華美食)	6/28、7/12.19.26、8/2.9.16 前10名付訂 第2人減3千	31,900起
北越5日(下龍灣嫺麗岸號 移動villa 長安湖 豪華美食版)	7/1.10.17.24.29、8/7.12.14.19 前10名付訂 第2人減3千	30,900起
北越下龍灣山水5日	7/10.17.24.31、8/7.14 贈按摩、電瓶車、下午茶	18,000起

中 / 港 / 澳

北疆10日(天山 喀納斯 禾木鄉 直航 單飛 無購物)	7/21	69,800起
北疆豪華7日(天山 草原花海 天鵝湖 米拉吉 雙飛)	7/14	59,800起
東北長白山8日(本溪水洞 丹東鴨綠江 無購物 無自費)	7/3.10 前10名付訂減1千	31,800起
山東全覽8日(5星酒店 泰山纜車 泰安封禪大典夜秀 無購物)	7/14	28,000起
張家界6日(鳳凰古城 經典雙秀 無購物 無自費 VIP三排椅)	8/1	26,000起
北京天津5日(故宮紫禁城 長城 什剎海功夫熊貓秀 5★金茂萬麗)	7/8	21,900起
內蒙7日(響沙灣 希拉穆仁草原 成吉思汗陵 老牛灣遊船 無購物)	7/2	35,900起
江南精彩雙秀5日(無購物 無自費)	6/27、8/8	19,800起
黃山5日(屯溪 宏村 無購物)	7/25	23,500起
上海烏鎮嘉興4日(喜來登 無購物 無自費)	7/3.4.11	14,888起

TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 340

出刊日期：2015/06/15
本期封面設計：詹庭瑄

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
執行主編／李順瑀
資深編輯／曾瀟蕩
採訪編輯／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Stephanie Lee
Jing Tseng
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書好

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃／薛勻
企劃助理／陳盈辰

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Hsueh Yun
Alicia Chen

整合行銷部

總監／江貞儀
專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔

Daphne Chiang
Joanne Chen
Eve Tsai



GoUSA.tw

美國國家旅遊局 ★ 台灣旅行同業指定合作夥伴

旅奇週刊
TRAVEL RICH



Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



CRUISES 遊輪即時通

06 公主遊輪登輪參訪活動 台灣國際郵輪協會熱力參與

HONG KONG 香港專題

12 今夏就該暢遊香港！「香港FUN享夏日禮」正式登場
華信航空 香港優惠專案登場
東南旅遊邀您今夏暢遊香港海洋公園

AIRLINES 航空飛訊

26 四川航空台北分公司辦公室成立
立榮航空前董事長蘇宏義新書發表
卡達航空6/16飛航阿姆斯特丹

JAPAN 和風日本

28 台灣旅客愛參團！精選夏季限定5大日遊企劃迎客
西武集團力推京都・滋賀地區觀光重點
金龍旅遊強打夏季3大日本旅遊旗艦
風采旅遊 日本多元產品迎戰暑假商機
東南旅遊 全日本產品精彩紛呈
富士靜岡PAK 打造暑假親子佳選
山富旅遊 暑假檔期北海道賞花去

TRADE TALK 旅業大小事

50 中國南方航空 北中南夏秋說明會
可樂旅遊振奮士氣 力展新氣象
馬來西亞沙巴旅遊局公告！

赴澳門欣賞 **美女與野獸** 堪稱是今夏 **最爽旅程**

很久很久以前，人們熱愛的音樂劇，幾乎來自英國，直到 1994 年，由美國迪士尼首度將旗下動畫影片「美女與野獸 Beauty and the Beast」改編成音樂劇，在百老匯皇宮劇院首演後歡聲雷動，直今剛好屆滿 20 週年。話說故事中的王子，因為只知道以貌取人，就被巫婆施了魔法變成野獸，但只要他能學會愛人及被愛，就可以變回王子，眼看最後一片玫瑰花瓣就要凋落成為永遠的野獸，今日古堡卻來了一個愛看書的貝兒...透過欣賞一齣熱鬧、精彩、華麗、悅耳歌聲的「美女與野獸」，恐怕是今夏最歡樂最難忘的自遊經驗，同時從劇中感受到「人善人欺天不欺」所帶來美好的生命感動... (演出時地: 6/13 ~ 7/26 於澳門威尼斯人◎威尼斯人劇場)

THE ORIGINAL BROADWAY MUSICAL SPECTACULAR

THE VENETIAN 澳門威尼斯人

CONRAD MACAO, COTAI CENTRAL 澳門金沙城中心康萊德酒店

H 假日酒店 Holiday Inn 澳門金沙城中心 MACAO COTAI CENTRAL

Disney BEAUTY AND THE BEAST

澳門威尼斯人® 榮譽呈獻著名百老匯音樂劇「美女與野獸」

迪士尼「美女與野獸」澳門住宿套票

澳門金沙度假區 Sands RESORTS COTAI STRIP MACAO

© Disney

澳門 威尼斯人◎美女與野獸票+機+酒 2天 10,600起 (2人 成行)

超值組合 「美女與野獸」B 區保留票每人一張、飯店內於威豐味享用自助式早餐、澳門旅遊書 & 澳門中文地圖 (每房一份)、機場來回飯店免費穿梭巴士...

澳門 金沙城忠假日酒店◎美女與野獸票+機+酒 2天 9,100起 (2人 成行)

超值組合 「美女與野獸」C 區保留票每人一張、飯店內於桃園餐廳享用中式早餐套餐、澳門旅遊書 & 澳門中文地圖 (每房一份)、機場來回飯店免費穿梭巴士...

澳門 金沙城忠康萊德酒店◎美女與野獸票+機+酒 2天 12,000起 (2人 成行)

超值組合 「美女與野獸」A 區保留票每人一張、飯店內於奧旋餐廳享用自助式早餐、澳門旅遊書 & 澳門中文地圖 (每房一份)、機場來回飯店免費穿梭巴士...

★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班...

同業退佣豐厚

Apple Tour 蘋果旅遊 歡樂美夢

永業(蘋果)旅行社 (02)2515-5990 台中(04)2206-8800

桃園(03)331-6955 · 中壢(03)427-0777
新竹(03)531-2347 · 高雄(07)291-3355
www.go2apple.com.tw

今夏就該暢遊香港！

「即到即賞」、「百萬富翁遊香港」兩大

今年夏天絕對不容錯過的就是香港一年一度的焦點盛事「香港FUN享夏日禮」活動，看準這個夏天市場所蘊藏的龐大需求，香港旅遊發展局特別推出一波又一波精彩火熱的活動和優惠來抓住旅客目光。自6/15~8/31，旅客一到港就能參加「即到即賞」送驚喜，共240萬份、總價值高達16億元的好禮，人人有獎。離港時更有機會抽中「百萬富翁遊香港」幸運大獎，不僅能用最豪華頂級的體驗與服務重遊香港，還能得到約20萬元消費額，眾多的優惠一次出籠打造最強誘因！

撰文／王政 攝影／陳正國 圖片提供／本刊圖庫

匯聚了無數亮點與獨特魅力的香港，以百變的面貌呈現在旅客的眼簾中，不論是充滿時尚氣息的都會風貌、抓住親子客群目光的無數娛樂項目；亦或是耗費三天三夜也無法全部蒐羅的美食佳餚，都讓這座完美融合中西文化的城市顯得精彩炫目，更成為台灣旅客青睞的旅遊目的地之一。

由於台港兩地往來十分便捷，北中南皆可輕鬆出發，讓旅客造訪香港如同自家後院一樣輕鬆，也造就每年旅港人數不斷寫下新紀錄。香港旅遊發展局台灣處長徐維妮表示，由於距離近、語言通，加上航班多、容易成行，十分符合台灣旅客的出遊需求，亦造就台灣成為香港旅遊海外第2大市場。

值得一提的是，近5年來台灣旅客過夜香港的人數保持著穩健的腳步持續成長，而台灣過夜訪港旅客中，有7成為重遊客，重遊客中又有38%去香港超過6次。此外，以去年為例，在台灣全年訪港的203萬人次中，便有81萬人次為過夜人數，相較2013年增長2.7%，寫下全新的里程碑；而過夜與不過夜的比例也由3：7來到了4：6，皆可看出旅客對於香港的鍾愛。隨著「香港FUN享夏日禮」活動舉辦，可望吸引更多台灣旅客造訪香港，更一舉突破去年7、8月份所創下近40萬旅遊人次的紀錄。

消費者需求持續轉換 自由行專屬性商品更值得推廣

許多消費者洞察報告都顯示，旅遊已

經不再只是單純的欣賞風景，有愈來愈多的人想要深度體驗旅遊當地的本土文化，追求當地人的生活型態。為了給予旅客更多元的選擇，近幾年來港旅局的行銷方向逐漸由「產品」轉向「體驗」的推廣，介紹更多香港不同的旅遊體驗。

一如去年啟動全新的「My Time For...」品牌推廣主題，搭配一系列宣傳影片，以在地人帶路的角度打造不同以往的香港體驗。此外，港旅局亦推出「香港有意思」手冊，深度介紹香港島的特色小區及巷弄漫遊，帶領台灣旅客欣賞香港中西融合的殖民風采和藝文創意。

徐維妮表示，香港是台灣旅客熟悉的地方，更有高達97%的旅客以自由行方式訪港。因此，港旅局建議同業為自由行旅客打造便利的懶人包、旅遊攻略等選擇配搭，為自身的商品打造出不可取代性，如引導旅客如何前往較不易到達的淺水灣，或是排隊品嚐添好運等地美食。

此外，同業也可結合香港節慶活動，包裝出特色主題遊，如萬聖節包場派對、美食家帶路品味美酒佳餚巡禮、到主題樂園吃年夜飯、前往香港馬哥孛羅酒店參加德國啤酒節等；以及在中環環遊全世界、型男帶路電影場景等針對香港在地特色量身打造的導覽等。徐維妮表示，抓緊自由行旅客對於「便利性」的強大需求，將可為同業所規劃的香港商品更添誘因。

香港旅遊發展局台灣處長徐維妮



「香港FUN享夏日禮」正式登場

活動 逾16億大方送 史上最大好康引爆暑假商機

夏日精彩活動一波波 輕鬆搶攻旅客目光

每年的「香港FUN享夏日禮」總是以不同的優惠好康來吸引全球旅客的目光，今年更是不惜重本，推出眾多精彩活動，總獎項價值超過16億元的好禮優惠，將讓香港成為暑假最具話題性的旅遊選擇。

1. 「即到即賞」超吸睛

旅客到達香港國際機場即可參加「即到即賞」電子抽獎贏取獎品一份，有機會獲贈包含市價NT\$14萬的陀飛輪腕錶、鐵達時(Titus)鑽錶、Apple Watch、迪士尼樂園酒店住宿、勞斯萊斯機場接送、Sony E4G手機，以及迪士尼樂園、海洋公園、杜莎夫人蠟像館、天際100等免費景點門票。同時，所有參與抽獎旅客更可以額外獲得「免費7天csl Wi-Fi通行證」，獎品總額逾16億元。

2. 「百萬富翁遊香港」大抽獎

旅客在機場離境前還可參與壓軸的「百萬富翁遊香港」大抽獎，10名終極幸運兒將可攜1名親友，以「富豪級」待遇重遊香港，享受4天3夜頂級之旅。獎品包括國泰航空商務艙雙人機票、20萬元消費額、Vertu精品智慧手機、全程入住6六星級豪華酒店套房、享用7家米其林星級餐廳及主題樂園貴賓之旅等，獎品總額逾1,200萬元。

3. 香港商家優惠盡出

旅客在出發前可透過香港旅遊發展局官網以及「香港·我的智遊行程」手機APP下載電子優惠券，內含餐飲、購物、住宿、景點等優惠。除了電子優惠券，旅客亦可憑「優惠卡」（於香港國際機場入境檢查大堂前派發之「歡迎禮包」內）於貼有「香港FUN享夏日禮」標誌的參與商店享受不同尊榮優惠。

搭配今夏精選節慶 加大商品吸晴度

香港擁有眾多的精彩節慶，成為吸引旅客到訪的誘因之一。以今年為例，便有7/3~5舉辦的龍舟嘉年華；8/8、9的蘭桂坊音樂啤酒節；7/17~8/2的3D光雕匯演；6/11~8/30期間舉辦的香港迪士尼樂園冰雪小鎮、7/1~8/31的香港海洋公園Line主題是內嬉水派對等。

其中，徐維妮相當推薦今年有8隊台灣團體參加的龍舟嘉年華，以及迪士尼樂園冰雪小鎮，以冰雪小鎮為例，旅客將可欣賞到愛莎女王、安娜公主及基斯托夫更會現身高唱《Let it Go》等大熱歌曲，搭配可於「夏雪節廣場」乘坐雪橇、推砌雪人等特殊體驗，絕對能吸引小朋友的目光。

香港旅遊推薦新亮點：

1. 中環摩天輪
2. 「閃耀維港」3D光雕匯演（暑假再次登場）
3. 西港島線開通：延線更多酒店選擇及美食（西營盤·香港大學·堅尼地城）
4. 古蹟活化遊：元創方、美荷樓、饒宗穎文化館
5. 平民米其林餐廳：添好運、一樂燒鵝、甘牌燒鵝



hong kong
summer
fun



樂遊香港，隨時隨地Fun享精彩體驗！



香港 機+酒 三天兩夜 \$ **9,999** 起 **買一送一**

(暑期適用) 即日起，限時搶購，售完為止

*優惠商品詳細內容，需按各家航空公司及銷售業者規範

三多旅遊02-2536-8656	天 擎02-2518-9988	五 福02-2547-1777	永 業02-2515-5990	可 樂02-2567-6601
吉帝旅遊02-2567-5678	百 威02-2751-5775	良 友02-2507-5151	東 南02-2523-9199	易遊網02-2509-3661
長 汎02-2513-3016	雄 獅02-8793-5488	燦 星02-2796-6115		



香港 HONG KONG Asia's World City

大買

香港，無論是日與夜，都能享受血拼之樂。不管是購物中心、市集、甚至POHO區裡的巷弄小店，隨您隨心所欲盡情購物。與世界潮流同步之際，也混搭了中西的昇華，時髦本來就是一種態度。



愛吃

香港，再忙也要啟動您的味蕾。早上港式一盅兩件、中午品嚐米其林新菜色、晚上大啖海鮮。還早呢，到大排檔、甜點店和粥麵店吃宵夜。香港讓您在24小時吃完全世界！



玩不停

香港，不折不扣的不夜天。視聽雙重震撼的3D光雕匯演、鼓聲喧天的香港龍舟嘉年華、夏日流行音樂節，還有人氣景點及主題樂園所推出的夏日主題活動。到香港暢玩一夏，感受多姿多彩的都會魅力！



樂遊香港，隨時隨地 Fun享精彩體驗！



由6月15日至8月底
源源不絕的夏日驚喜等著您：

- 「即到即賞」歡迎禮大派送
- 參加「百萬富翁遊香港」大抽獎，贏取奢華香港之旅
- 一連串的購物、餐飲及景點優惠
- 「閃躍維港」3D光雕匯演、演唱會及展覽等繽紛活動



香港旅遊發展局

瀏覽DiscoverHongKong.com，玩轉火熱夏天、酷炫假期！



下載電子優惠券

華信航空 香港優惠專案登場

精彩優惠一次出籠 入住半島酒店、買1送1超吸睛

台灣一直是香港重要的海外客源市場之一，從每年皆穩定增長的訪港人數中，便可看出台灣旅客對於香港的鍾愛。為中部市場提供每天4班龐大運力的華信航空，特別推出一系列精彩選擇，協助同業輕鬆抓住旅客目光、佈局暑假市場。

撰文／王政 圖片提供／華信航空、本刊圖庫



◀(左起) 玖龍旅行社總經理吳海慶、良友旅行社協理賴啟仁、山富旅遊協理黃梅湏、華信航空台中分公司營業科業務主任洪千雯、泰元旅行社副總經理范秋明、華信航空台中分公司營業科經理王景弘、大眾旅行社協理劉健甄、大星旅行社總經理許鳳釵、華友旅行社副總經理楊春莉、大安國際旅行社總經理陳雄昭。



▲華信航空提供優質的空中服務。



◀搭乘華信航空台中—香港航班，憑登機證便享有香港杜莎夫人蠟像館門票8折優惠。

香港擁有最新的流行脈動與多樣的美食，在這個時尚的城市，每位到訪的旅客都能感受到最迷人的城市律動；加上由於台港之間距離近、旅遊誘因多，造就越來越多人在忙碌的生活中，選擇前往香港來趟輕旅行，享受當地最著名的頂級飯店、時尚美食、潮流購物等各類體驗。

華航集團華信航空台中分公司營業科業務主任洪千雯表示，華信提供中台灣市場往來香港的航班已屆滿9年，近幾年雖逢港線票價的競爭，但華信仍不斷加大飛航的力度，給予市場最充裕的運能。

據統計，台灣97%的旅客以自由行方式造訪香港，為此，華信特別攜手山富旅遊、良友、華友、大星、泰元、大眾、大安、玖龍等菁英攜手合作，推出16,888元(稅外)便可輕鬆入住香港半島酒店的精選行程，歡迎同業大力推廣，迎接暑假旅遊旺季的無限商機。

打造舒適空中服務 每天4班輕鬆訪港

以台中為基地的華信，致力給予市場最為充足的飛航運能，以台中—香港為例，便投入天天出發、1天多達4班的龐大運能，給予市場多元的選擇空間。洪千雯表示，透過早、中、晚皆出發的密集飛航，不但使得華信該航線所執飛航班佔每天台中赴港航次中一半之多，更因為多元的出發時間選擇，滿足旅客可依照自身需求來自由配搭行程。

目前台中—香港提供1天3班ERJ機型，以及1班B737-800執飛，充足的機位數得以滿足市場所需。值得一提的是，ERJ機型經過特殊設計，乘客座椅以每排雙座式2-2的配置方式，搭配貼心設計的舒適皮椅，為旅客提供更寬敞、更享受的乘坐空間。同時，乘客座椅上方行李艙亦經過特別設計，相較同型機

多出28%的容量，方便旅客手提行李放置提取。整體而言，在ERJ機型與B737-800的執飛下，將為旅客帶來更舒適的香港之旅。

超優售價入住半島 驚喜好康一波波

洪千雯表示，隨著暑假旺季的腳步接近，旅客的詢問度也逐漸加大，華信除了提供一系列優惠商品外，8月份也將推出更多優惠，歡迎同業拭目以待。

華信特別與業者推出入住香港半島酒店(2人1室)的配套商品，旅客凡是於即日起至8月底前選購，便可以16,888元(稅外)的優惠售價購買，還可享有價值2,800元的英式雙人下午茶、每日雙人早餐，以及清泉崗機場貴賓室使用券等，可謂好禮滿載，目前銷售十分火熱。

此外，華信亦與香港旅遊發展局攜手合作，推出入住貝爾特酒店、買一送一僅需9,999元起的超吸睛優惠售價。旅客也可選擇「機可亂真」優惠方案，凡搭乘華信台中—香港航班，持登機證便享有香港杜莎夫人蠟像館門票8折的優惠好康，提供同業銷售上的助力與契機。

◀針對台灣旅客所鍾愛的香港，華信航空特別推出一系列的精選行程以供市場參考。





MY TIME FOR 香港，夏日享樂之時 SUMMER FUN



香港半島酒店

\$16888 稅外



《二人一室》 適用日期：即日起 ~ 8/31 續住(人)/\$6700

※ 加碼贈英式雙人下午茶 價值NT2800 元

※ 贈送每天雙人奢華早餐(價值NT\$ 1500/人)

※ 贈送清泉崗機場貴賓室使用券每人一張(稅外)



泰元(04) 2231-2555 山富(04) 2322-4032 大眾(04) 3600-5770
大星(04) 2387-0101 華友(04) 2328-2198 良友(04) 2320-5757
玖龍(04) 2329-4969 大安(04) 2295-2117



東南旅遊邀您今夏暢遊香港海洋公園

多元商品一次出籠 買大送小、巴士券任君選

每到暑假便是親子客群大舉出動的旅遊旺季，也成為同業積極布局的熱門檔期，為了給予同業更多銷售空間，東南旅遊在香港海洋公園的支持下，特別推出一系列精選行程，多元的配套選擇可滿足各類客群所需，勢將成為暑假最暢銷的首選。

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫、香港海洋公園

🔍 產品包裝優勢

1. 多元商品一次出籠，搶攻旅客目光。
2. 貼心贈送優惠票券，輕鬆抓住旅客目光。
3. 買大送小、一加一專案登場，滿足各類客群所需。



▲東南旅遊大陸旅行事業本部港澳課陳柏雯。

擁有38年歷史的香港海洋公園，自1977年開幕以來，便持續吸引全球旅客的目光，不僅被TripAdvisor列為必玩的10大主題樂園之一，去年更吸引超過780萬人次的造訪，顯示出旅客對於香港海洋公園的鍾愛。

東南旅遊大陸旅行事業本部港澳課陳柏雯表示，在香港海洋公園的全力支持下，東南旅遊特別包裝出多元的配套商品，搭配暑假親子旺季即將到來的契機，可望提供同業更寬廣的銷售選擇。值得一提的是，海洋公園自2005年起特別耗資55.5億港元重新規劃園區，將遊樂設施從35個大幅增至80個，讓遊客每次到訪都有新驚喜，肯定能輕鬆抓住親子客群的目光。



夏水禮即將登場 澳洲歷奇加倍吸睛

為了給予到訪的遊客截然不同的感受，海洋公園近幾年持續推出新設施來抓住旅客的目光，除了去年開幕、東南亞最大型的鯊魚館之一～「尋鯊探秘」外，今年也推出了全香港首座南澳洲動物展館～「澳洲歷奇」，讓小朋友近距離與無尾熊、小袋鼠及笑翠鳥接觸。眾多的娛樂選擇，為吸引大小朋友提供最強誘因。

此外，海洋公園亦打造了「香港老大街」全新景區，將50～70年代的絕跡風貌完整呈現，讓每位到訪的旅客彷彿進入時光隧道，暢遊在這充滿懷舊氛圍的舊街、品嚐經典港式小吃，享受獨特的體驗。同時，7/1～8/30期間亞洲首座LINE主題室內玩水派對「LINE×海洋公園夏水禮」亦將登



▲擁有38年歷史的香港海洋公園被TripAdvisor列為必玩的10大主題樂園之一。

場，眾多LINE的主角們將一同換上夏日新造型與旅客合影留念，搭配LINE主題POP-UP Store，跟旅客一起玩轉炎夏！

多元商品推出 打造精彩夏季

陳柏雯表示，針對行程部分，東南推出一系列的精彩選擇，以「香港度假趣自由行3/4日」為例，便屬於配套海洋公園門票的自由行商品。直至6月底前，東南亦贈送香港老大街小吃兌換券，以及價值150元港幣的海洋公園折價券，而7月份好禮也將推出，敬請期待。東南同時也推薦「買大送小」的優惠活動，

旅客凡是購買香港自由行並加購海洋公園大人門票1張，即可獲得東南贈送的小孩門票1張。此外，為了便利旅客前往海洋公園，東南也推出「香港一加一」活動，若旅客買1張海洋公園門票，東南便立即加送1張BIG BUS單線遊車票，由於該票種為線路4選1類型，旅客可自由選擇九龍島、香港島、夜遊，亦或是前往香港海洋公園的赤柱線，為旅客打造最便捷的選擇。

全力支持



LINE FRIENDS 玩夏水!



香港海洋公園 夏水禮

LINE X OCEAN PARK
SUMMER SPLASH

2015.07.01 - 08.30

全球最佳主題公園
APPLAUSE AWARD WINNER

康樂及自然護理署
Contact people with nature

www.oceanpark.com.hk

LINE FRIENDS要來啦! 這個夏天, 熊大、兔兔、莉莉等超人氣LINE FRIENDS跳出手機, 來到香港海洋公園與您玩轉炎炎夏日! 全亞洲首個LINE主題室內玩水派對曠日登場, 快來挑戰幻影噴泉陣、瘋狂滑梯及動感水千秋等超好玩的設施, 投入狂野泡泡派對狂歡熱舞, 再跟好友展開水戰濕身盡興! 眾多LINE FRIENDS還會換上夏日造型與您開心合照, 您更可以到LINE Pop-Up Store盡情選購心水LINE精品! 海濱樂園廣場就有街舞高手邊跳勁舞, 邊放水彈為您消暑! 加上夏日必玩的熱帶激流、滑浪飛船及威威天地的玩水重樂區, 記得跟LINE FRIENDS一起玩個痛快!

香港一加一自由行3日

5,999起
未稅

香港 買1張香港海洋公園門票
1+1 加送1張BIG BUS單線遊車票

另贈好禮

5合1:

- 每人1張香港電話卡 (每張價值HKD186; 可上網)
- 每人1份海賊王紙扇
- 每房1份香港精美手冊
- 每房1份香港地圖
- 每人1份3D奇幻龍摺紙

香港度假趣自由行

4日 10,888起
含稅

特別贈送 每人1張香港海洋公園門票

3日 9,888起
含稅

另贈好禮

5合1:

- 每人1張香港老大街小食券
- 每房1份香港精美手冊
- 每人1張香港海洋公園消費優惠券
- 每房1份香港地圖
- 每人1張3D奇幻龍摺紙

Settour
JET 東南旅遊

同業行銷部

電話: (02) 2581-3939
(02) 2523-8199

傳真: (02) 2523-2702
(02) 2521-8505

桃園同業行銷部 電話: (03) 333-3101 傳真: (03) 334-7890 台中同業行銷部 電話: (04) 2225-8199 傳真: (04) 2225-3106



全新「澳洲歷奇」 現已開幕!

華航舉辦1日快閃香港迪士尼

邀請20名幸運得獎者搶先體驗《冰雪奇緣》冰雪小鎮魅力



◀華航於6/12舉辦香港迪士尼樂園快閃活動。

▶(左起)華航台北分公司行銷策劃部助理鍾盛儀、香港迪士尼樂園度假區旅遊銷售經理劉慧怡。

▼《冰雪奇緣》冰雪小鎮打造出浪漫的古堡雪城，現場更販賣《冰雪奇緣》相關商品，讓小朋友為之瘋狂。



華航香港航班綿密完整，無論北中南皆能輕鬆出發，是造訪香港的第一首選。為了讓更多旅客體驗香港多元魅力，華航於6/12舉辦第2場快閃活動—香港迪士尼樂園，邀請20位幸運得獎者，一同免費前往香港迪士尼，搶先體驗最新登場《冰雪奇緣》冰雪小鎮。

華航自5/15成功舉辦香港海洋公園1日快閃活動，獲得年輕族群、網友們熱烈

迴響，此次第2場舉辦香港迪士尼快閃活動，更是在短短幾天內有超過5千名的網友報名，造成轟動。凡於活動期間，只要粉絲在自己臉書上分享華航快閃活動貼文，並在指定時間內累積超過30個讚，即有機會抽獎免費暢遊香港迪士尼。

香港迪士尼推出《冰雪奇緣》冰雪小鎮，自2015年6/11~8/30期間，艾莎女王、安娜公主、克斯托夫，以及可愛的

雪寶將近距離與旅客見面，並在劇場中演唱多首動畫中知名歌曲，其中更以《Let it go》一曲，High翻全場，吸引全場觀眾大聲合唱。

不僅如此，香港迪士尼特地打造冰雪小鎮，推出多樣冰雪互動遊戲，可與雪寶、克斯托夫合照，還可體驗刺激的雪橇滑行等，現場並販售豐富的《冰雪奇緣》主題產品，深受旅客喜愛。

天際100榮獲TripAdvisor「2015卓越獎」



▲全港唯一能360度鳥瞰全港不同景觀的天際100香港觀景台（天際100），連續2年皆獲得TripAdvisor頒發「卓越獎」。

全港唯一能360度鳥瞰全港不同景觀的天際100香港觀景台（天際100），是全球遊客到訪香港必遊的地標景點。天際100一直致力透過生動有趣、多元化及持續創新的方式展示香港

特色，讓訪客於這香港地標欣賞四方八面不同的迷人景色之餘，同時感受不一樣的香港。

天際100於日前獲得全球最大旅遊網站TripAdvisor頒發「2015卓越獎」，以

表揚天際100在過去1年獲得的卓越旅遊評級。此為天際100開幕4年來，2014、2015連續2年皆獲得TripAdvisor頒發「卓越獎」，顯示出天際100已成為國際級的優秀旅遊景點。

值得一提的是，此獎項只頒發予持續獲得TripAdvisor旅客讚揚及認可的傑出旅遊/酒店業務的精英代表。要獲取資格，天際100必須維持其整體評價在4或以上（5為滿分），於過去12個月內所收到的評價數量亦為評審準則之一；TripAdvisor中僅前10%較出色的企業才能獲得這個具權威性的獎項。

天際100香港觀景台執行董事林寶彤表示，短短4年的經營，天際100已被世界各地的旅客認定為必遊的香港地標，天際100全體同事感到十分高興。根據TripAdvisor的資料顯示，天際100在222個香港「景點與地標」中排列第11位，是首11項排名中唯2收費的旅遊景點之一；同時在719項「到香港必做事情」中排列第42位。

超FUN飛越香港

天際暑期樂園



網上購票
更享9折優惠[^]

全新飛越維港體驗，感受不一樣的香港

位於香港市中心最高大廈的天際100香港觀景台，也是香港最具代表性的地標之一。踏入夏天，天際100將於2015年7月1日至8月31日呈獻「超FUN飛越香港—天際暑期樂園」推廣活動，設置全新玩點，誠邀訪客到臨市中心最高點一窺欣賞最震撼的360度香港全景，一窺與家人體驗飛越維多利亞港的虛擬效果！

[^]此優惠不可與其他優惠同時使用。以上所有圖片只供參考。

「超FUN飛越香港—天際暑期樂園」推廣活動及優惠須受有關條款及細則約束，詳情請參閱天際100官方網站。

香港挪亞方舟

穿梭非凡之旅



查詢熱線：(852) 3411-8888 網址：www.noahsark.com.hk 地址：香港新界龍運路33號

f Noah's Ark Hong Kong



6/10-6/23 限時搶購

香港機+酒
三天兩夜

9,999元起

買一送一

- 台北香港來回機票
- 飯店住宿2晚(2人一間)
- 加贈市區半日遊
- 長城門票適用

瘋購物·嚐美味·
6/16-6/31 抵港旅客
更有雙重幸運大抽獎
等價值百萬好禮

大買 | 愛吃 | 玩不停



華航航空 | 香港航空
向美人生



天擎
02-2518-9988
www.skyway.com.tw
活動期2019 6/16-6/30

360 夏日開心嘅嘅風

McDull & McMug Summer Fest 360

11/7 - 31/8/2015



7月11日至8月31日暑假期間，來自香港的超夯小豬麥兜、麥嘜在香港大嶼山的昂坪360與大家見面，還約好了一群同學在昂坪市集四處逛，大秀萌樣跟大家拍照，每天更有連場精彩表演登場。詳情及細則請瀏覽www.np360.com.hk。立即趁暑假來昂坪360與麥兜、麥嘜玩耍嘞！

榮譽
美國有線電視新聞網(CNN)
世界十大最佳纜車體驗
英國電訊報(The Daily Telegraph)
世界十大驚喜纜車之旅

f 昂坪360 搜尋
昂坪360 搜尋

離港東涌
香港 全程約30分鐘 東涌

昂坪360

愛上藍·戀上綠

華航美翻天 銷售業務教育訓練

優質產品推薦適合旅客 體驗南峽西峽兩樣風情

華航美翻天為讓PAK銷售業務更加熟悉產品特性，將適合的產品推薦給消費者，日前於6/4在品保協會舉辦教育訓練，由全球運通、西南愛旅遊、易遊網、世界、百福、成長、中國海外7家旅行社，推出50位菁英銷售業務，接受完整的專業銷售課程。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／華航美翻天

華航美翻天PAK優勢

1. 華航全力支持，擁有機位與票價優勢。
2. 36年美國旅遊經驗，掌握一手地接操作。
3. 強大專業的銷售團隊，讓成團率百分百。
4. 平價奢華行程，締造便宜有好貨的新概念。
5. 豐厚獎金利潤，讓同業荷包滿滿。



▲世界旅行社董事長特助田書治（後排中）、中國海外旅行社董事總經理康樹仁（後排中）與華航美翻天PAK銷售業務團隊合影。



▲中國海外旅行社董事總經理康樹仁在教育訓練中與團隊分享銷售經驗。

華航美翻天PAK中心中國海外旅行社董事總經理康樹仁表示，PAK的產品內容多元且豐富，可以滿足各式各樣的客群。但由於產品屬性的不同，必須將對的行程推薦給適合參加的旅客，不然再好的產品也是枉然。因此，聆聽客戶的需求，針對他們的內心的期待，精準地分析產品優點，取得客戶的信賴，才能讓銷售無往不利。

西峽南峽如何推 4大產品優點分析

華航美翻天擁有4種截然不同的美西產品，其中針對走訪南峽的「漫遊美西9天」、「創新美西9天」，PAK表示，這2支產品比較適合長青族的旅客，原因在於南峽屬於正宗國家公園，風景浩瀚壯闊；並夜宿大峽谷欣賞日出日落，讓旅

客可以愜意享受大峽谷的慢調旅程。

然而探索西峽的「青春美西9天」、「大美西13天」，走訪的雖然是印第安保留區西峽谷，卻擁有驚險刺激的天空步道，加上可以搭乘直升機俯瞰大峽谷、乘坐遊船穿梭峽谷河流，讓年輕旅客嘆為觀止。

美西獨家景點 創造旅遊新亮點

在過去，市場上美西的行程一直沒有太大的變化，導致無法吸引消費者青睞。PAK為了再次抓住消費者的目光，推出全新旅遊景點，讓美國旅遊有了不一樣的感受。

像是深入地下21層的「大峽谷洞穴」是美國最大的乾燥洞穴，目前全世界仍有97%的石灰岩洞穴是潮濕的，所以乾

洞穴相當珍貴。

還有初試啼聲就擊敗法國葡萄酒的納帕酒莊，主要來自於納帕得天獨厚的地理條件和酒莊專業的釀造手法，成為品酒愛好者的朝聖地。不但可以在這裡品酒，還能漫遊一大片的葡萄園，享受美味的午餐。

甚至還有位於洛杉磯近郊、斥資13億美金打造的蓋帝博物館，其展示了石油大亨畢生收藏的畫作、雕像，其中梵谷的《鳶尾花》收藏於此。博物館亦在戶外展示雕塑以及由美國裝置藝術家羅伯特·埃文設計的中心花園，一年四季擁有不同景觀，讓人流連忘返。

正宗美加東10大名城 夜宿體驗在地生活

康樹仁表示，現在市面上的美加東9大名城或是10大名城，讓旅客可以一次走訪多個城市，但許多城市都只是順路經過。

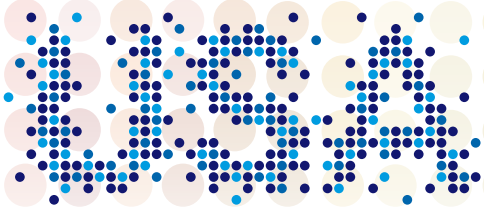
因此，他教育所有銷售業務，PAK的產品是真正的9大名城，特別安排夜宿蒙特婁、魁北克、渥太華、多倫多，甚至是10大名城新增的哈里斯堡也不例外，讓旅客親身感受當地人文風情，那將會是完全不一樣的旅遊感受。



▲西峽谷可以體驗許多驚險刺激的戶外活動。

▲深入地下21層樓觀賞大峽谷洞穴。

▲美侖美奐的蓋地博物館。



GoUSA.tw

美國夢工廠 體驗邊玩邊學

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲美加文教總經理叢蓓明。

面對即將到臨的暑假，許多學子開始準備到國外遊學，然而要怎麼挑選適合的學校與文教機構成為最大課題。美加文教總經理叢蓓明很有信心地表示，美加擁有超過半世紀50年的專業經驗，合作的名校眾多、慎選合作夥伴、學生需求量大，加上一條龍的作業模式，從留學、遊學團、旅行社、出版社，架構完整的服務團隊，讓很多消費者想到遊留學就會想到美加。

美加共有5大英語系國家，超過300間以上的學校可以選擇，其中美國為最大宗，約佔有一半以上的數量。其中台灣學生最愛前往的地區，以西岸為例，依序有洛杉磯、舊金山，西雅圖、波特蘭、聖地牙哥、聖塔芭芭拉，東岸則有紐約、波士頓、費城、紐澤西、華盛頓。中部城市較為少數，但是芝加哥近來也成為熱門選擇，還有每到入冬較為溫暖宜人的美南休士頓也開始有許多人詢問。

目前，美加最為推薦的是「柏克萊大學灣區探索美語班」，除了一般的正規學習課程之外，藉由戶外旅程的方式引領學生實踐「讀萬卷書不如行萬里路」的道理。像是到訪猶如世外桃源的「優勝美地國家公園」，欣賞大自然的鬼斧山工，或是前往美國富豪、明星最常聚集的度假勝地—棕櫚泉，搭乘360度旋轉空中纜車，讓城市天際線美景盡入眼底。當然也不能錯過年輕學子最喜歡的迪士尼樂園、環球影城，寓教於樂讓學生邊遊邊玩探索美國好風光。或是「不給薪的公司實習制度」，是從一般的學校英語課程延伸出來的新選擇，不但可以把英文應用在職場上，還可以學習到專業知識，甚至是工作上的良好態度，並給予證書與推薦信函，讓學生在未來求職

上領先別人一步，成為職場的當紅炸子雞。

▲加大柏克萊大學比起一般學校更自由前衛而多元。



漢莎航空旗艦機 A380今秋登陸香港航線

圖文提供/德國漢莎航空



▲漢莎航空將採用A380執飛香港—法蘭克福航線。

自今年10/25日起，漢莎航空將採用A380取代B747-800，執飛LH796與LH797香港—法蘭克福航線，機票現已可以預訂。

於香港—法蘭克福、香港—慕尼黑的航線上將提供包括全新商務艙和優選經濟艙在內的4種艙等產品。

漢莎航空A380為雙層設計，共計509個座位，其中包含8個頭等艙、78個商務艙、52個優選經濟艙以及371個經濟艙座位。其提供最大的舒適度，為現今全球主要機艙最寬敞的客機，同時也是世界上最安靜的機艙。

自2010年在部分洲際航線上啟用A380執飛後，漢莎航空在全球網絡中，投入14架A380旗艦機。目前，漢莎航空在北京—法蘭克福、上海—法蘭克福航線皆由A380執飛，香港則將成為第3個由漢莎航空A380執飛的中國目的地。

目前營運每天1班從香港出發飛往法蘭克福及慕尼黑的航班，而漢莎航空集團之一的瑞士國際航空公司也提供每日1班從香港飛往蘇黎世的航班。這3個香港航班均為夜間出發飛往歐洲。

瑞士國際航空 帶您一享空中美味

自6/3~9/1，瑞士國際航空公司從瑞士起飛的長途航班之頭等艙或商務艙乘客，將享有來自蘇黎世梅薩餐廳的系列美食。由累積有17個GaultMillau積分並且是米其林1星廚師的梅薩餐廳行政總廚Antonio Colaianni掌廚，瑞航將為乘客獻上地中海美食，充分體現傳統與現代相交融的義大利精神。

此外，旅遊同業訂位人員凡於6/15~30期間開立瑞士國際航空(LX)台灣出發前往歐洲個人機票(團體機票、嬰兒機票除外)，便可獲得哈根達斯冰淇淋兌換券(經濟艙個人機票1張即可獲得哈根達斯單球冰淇淋兌換券1張，商務艙或頭等艙個人機票1張即可獲得哈根達斯單球冰淇淋兌換券2張)，出發日不限。



盛夏消暑熱點 香港迪士尼樂園《冰雪奇緣》冰雪小鎮

今年盛夏，消暑熱點不只是進行水上活動或停留於室內大型購物中心！香港迪士尼樂園將由2015年6月11日至8月30日首次帶領賓客遨遊《冰雪奇緣》的冰雪小鎮奇景，感受在冰雪中不一樣的夏日！

投入精彩音樂劇「夏雪節盛演」開始你的《冰雪奇緣》旅程。艾莎女皇、安娜公主及克斯托夫更會現身會場，邀請各位一起頌唱大熱歌曲！悅耳的旋律飄揚，讓你和你的賓客的幸福時光凝結在下雪的這一刻。

陶醉於音樂盛演後，只需步出盛演會場踏足白雪皚皚的「夏雪節廣場」，即可開始冰雪玩樂體驗！親切的小鎮居民歡迎你在真雪中試試堆出可愛的雪人，或坐上雪橇，在以真雪堆起的雪山斜道中滑行一試自己的身手！在盡情投入獨一無二的冰雪體驗之外，別忘了熱愛夏天的雪人雪寶將在會場出現！拍照之外，與他來一個深情大擁抱！

慶祝「夏雪節」一定要逛逛「奧肯交易站」，購買一身精緻亮麗的全新服裝感受當地的風土人情，還要把琳琅滿目的小鎮紀念品帶回家留念或與親朋好友分享。品嚐多款道地美食也是指定動作，嘗一嘗冰爽滋味，讓你的冰雪小鎮之旅增添難忘回憶。

目前樂園7大園區擁有超過100個旅遊設施及玩樂體驗，樂園更特別推出「幸福升級免費嚐！」套票*，包括1或2日門票並贈送餐券，讓你盡享奇妙美味，加上獨一無二的夏日冰雪體驗，必能為大家帶來不一樣的旅程。別忘記提醒你的摯親好友及賓客準備防曬用品之外，也別忘了帶備輕便的禦寒衣物迎接最冰涼的夏天！

獨家禮遇款待業界夥伴

香港迪士尼樂園度假區多年來與業界合作無間，屢創佳績。為答謝業界一直以來的鼎力支持，樂園特別推出業界尊享的獨家禮遇，向包括酒店、航空、旅行社及導遊方面的合作夥伴以示致意。有關樂園門票及酒店住宿的優惠價格及詳情，可致電(852)1830 830或電郵reservations@hongkongdisneyland.com查詢和預訂。

詳情請瀏覽www.hkdtravelagents.com。

*條款與細則適用。

更多香港迪士尼樂園套裝產品資訊，請洽詢香港迪士尼樂園旅行社包銷商：(筆劃由少至多)

- 天琴 (台北) 02-2518-9988 (中崙) 02-2773-1800
- 可樂 (台北) 02-2567-6601 (台中) 04-2323-9788 (高雄) 07-330-1677
- 吉帝 (台北) 02-2567-5678 (台中) 04-2327-5778 (高雄) 07-335-5333
- 東南 (台北) 02-2581-3939 (台中) 04-2225-6199 (高雄) 07-215-3388
- 雄獅 (台北) 02-8793-5488 (台中) 04-2415-9877 (高雄) 07-213-7758
- 燦星 (全台) 02-2796-6115

© Disney / Pixar © Poof-Slinky, Inc.

DISCOVER AMERICA

四川航空台北分公司辦公室成立

擴大營運 喜迎100架機隊 規模進入全球60強

為了提供同業及旅客更優質的服務，四川航空台北分公司於6/9正式啟用台北辦公室，現場貴賓雲集，四川航空商務委員會副總經理孟中秋也親自飛來台北，主持此次新辦公室喬遷開幕剪綵儀式。

撰文·攝影／劉彥廷



▲（左起）四川航空商務委員會副總經理孟中秋、中國機電產品進出口商會台北辦事處主任李榮民、海旅會台北辦事處副主任孔倫共同剪綵。

◀（左起）四川航空商務委員會副總經理孟中秋、中國機電產品進出口商會台北辦事處主任李榮民、海旅會台北辦事處副主任孔倫、四川航空台灣地區首席代表焦鵬。



▲（左起）中國郵政航空台灣分公司總經理孫偉、山東航空台灣分公司銷售協理莊安琪、廈門航空台灣分公司總經理陳揚華、中國國際航空台灣分公司總經理胡建、海旅會台北辦事處副主任孔倫、台灣中航信董事／總經理張麗麗、春秋航空台灣分公司總經理汪東雨、四川航空台灣地區首席代表焦鵬、海南航空台灣分公司副總經理譚偉、中國東方航空台灣分公司客運銷售部經理惠楊、吉祥航空台灣分公司財務經理熊海鋼。



▲（左起）東南旅遊團體大陸部經理楊惠玲、可樂旅遊票務系統總經理李寶秀、四川航空商務委員會副總經理孟中秋、四川航空台灣地區首席代表焦鵬、東南旅遊國內旅行事業本部入境旅行部協理黃國軒、雄獅旅行社大陸港澳部副理洪碧玲、東南大陸旅行事業本部經理陳志鴻。



◀（左起）四川航空台灣地區首席代表焦鵬、山東航空台灣分公司銷售協理莊安琪、財團法人航空事務教育基金會董事長張國政、顧問林子文、四川航空商務委員會副總經理孟中秋。

▶（左起）四川航空台灣地區首席代表焦鵬、四川航空台灣地區首席代表焦鵬、海旅會台北辦事處副主任孔倫、主任助理陳鴻杰。



孟中秋指出，四川航空在兩岸擁有台北松山—重慶、台北松山—成都，以及桃園—昆明3大航線，主要仍以陸客赴台為主，而台灣市場也穩定成長中，期盼透過台北分公司辦公室成立，加大在台灣投入力度。

同時，四川航空也進一步拓展大西南旅遊，運用川航內陸航網的優勢，串連至稻城亞丁、康定、阿壩州等地，提供業者包裝出更多元、深度的旅遊產品。

四川航空台灣地區首席代表焦鵬強調，川航3大航點，其中成都航點商務比例大，因台北松山出發，提供商務客絕佳的便利性，而重慶、昆明航點以旅客為主，可以內陸段延伸搭配。

在台北分公司辦公室啟用之後，未來將加強與同業合作，並持續拓展兩岸航點規模、航班量，以及爭取高雄出發的計畫。

目前川航已開通航線200多條，航線網絡覆蓋大陸80多個城市、15個國際航點。以「一帶一路」戰略構想，川航將透過西部中轉，開通更多國際航線，打造中國連結國際的空中橋樑。

此外，川航於5月迎接了第100架空中巴士，計畫在2020年底，川航機隊規模將超過180架，成為中國西部綜合第一的航空公司。

四川航空台北分公司 電話：02-2719-6222 地址：台北市松山區民生東路三段132號3樓B室

立榮航空前董事長 蘇宏義新書發表

撰文／王政
圖片提供／立榮航空



▲(左起)立榮航空總經理林志忠、長榮集團管理總部公關執行長聶國維、立榮航空董事長陳憲弘、民航局副局長李萬里、立榮航空前董事長蘇宏義、揚智文化公司總編輯閻富萍、民航局何淑萍主任秘書、長榮集團管理總部法務執行長戴錦銓。

隨著時代的演進，「飛機」已成為最安全、便捷的交通工具，全世界各地的機場每天都有川流不息的旅客搭乘飛機旅行、洽公或運送貨物，但鮮少有機會了解航空業的運作模式，業界暱稱為民航界老兵的「蘇伯」～立榮航空前董事長蘇宏義，退休後在好友、長官及同事的鼓勵下，耗費2年的時間，以其超過40年豐富的民航經歷，撰寫出淺顯易懂的「航空運輸實務」。

長榮集團特別於新書出版後，為蘇宏義舉辦了新書發表會，現場除了有長榮集團的主管及員工，還有民航業界及媒體界的好朋友共同分享這份喜悅，蘇宏義表示，感謝長榮集團對於退休員工這份濃厚的情感，本書得以順利出版，首要感謝長榮集團副總裁張國煒，因有其鼎力相助，讓本書更加豐富多元。

蒙古商品與觀光旅遊 展洽會豐富旅人眼界

圖文提供／駐台北烏蘭巴托貿易經濟代表處



◀蒙古商品與觀光旅遊展洽會現場座無虛席。

繼上個月「第14屆台蒙經濟聯席會議」，談論蒙古投資、

礦業、工業等議題後，蒙古國駐台北烏蘭巴托貿易經濟代表處自5/29~31假國防部大直福利站商店街，舉辦蒙古商品與觀光旅遊展洽會，主要是希望讓台灣人更了解急速發展中的藍天之一國—蒙古國。

在蒙古深耕的台灣人也不少，主辦單位之一包含國家級的蒙古航空公司，其於夏季提供週一至週五共5個航班，自香港直達蒙古國；除此之外，旅客亦可由首爾、北京中轉。

此次展洽會中，蒙古國駐台北烏蘭巴托貿易經濟代表處為大家準備了一系列的蒙古觀光旅遊講座，內容包括精彩的攝影展及豐富的旅遊資訊。蒙古航空公司、大地假期旅行社及晶星文創董事王德成也帶來一系列精彩的蒙古國現況演說，傳述難得一聞的在蒙古創業經驗。

卡達航空

撰文／王政
圖片提供／卡達航空

6/16飛航阿姆斯特丹



▲卡達航空將於6/16起開闢阿姆斯特丹航線。

擁有龐大機隊為後盾、布局全球6大洲、上百個航點的卡達航空，在其現代化且年輕的機隊執飛下，成為全球發展最為快速的航空公司之一。為了提供旅客更便捷的服務，卡達航空不斷提升、精進自我的服務範疇，包括於去年底成為全球首家接收A350寬體客機的航空公司，6/16起更將開闢阿姆斯特丹航線。

卡達航空對於阿姆斯特丹—杜哈航線抱持高度重視，預計將以夢幻客機波音787來飛航該航線，透過每週6班的飛行，以龐大的運能提供旅客選擇，而卡達航空5星級的機上服務，亦將帶給全球旅客奢華與舒適的感受。

旅奇週刊—河南旅遊 有獎徵答月月好禮

您只需在標題寫上：「旅奇週刊—老家河南 考考您」，寫下心目中的答案，再附上您的住址
郵寄到：110台北市信義區基隆路一段159號4F（旅奇週刊）
或email寄到：event@richmarcom.tw

即有機會獲得特色獎品

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

六月中獎名單
將在七月初統一公佈！



六月篇 河南旅遊考考您

河南曾是春秋戰國、漢唐盛世的故事舞台，擁有厚重的歷史，堪稱當今中華文明的故鄉。

Q 常回家看看，請問河南知名的龍門石窟是在哪一座城市？

- A 洛陽 B 鄭州 C 開封 D 安陽

台灣旅客愛參團！精選夏季限定5大日遊企劃迎客

撰文／孔彥蓉 圖片提供／東京迪士尼、本刊圖庫

暑遊主張：老少皆宜、涼爽避暑、特殊體驗

台灣旅客的旅遊習性，使得日本線持續蟬聯各大旅行社的暢銷產品，為迎接暑假旺季，《旅奇週刊》精選5大夏季限定的活動項目，無論您走訪過幾次日本，都能大呼「玩得好過癮」！

今年1~4月期間赴日的台灣旅客數成長29.6%至110.77萬人，並且在4月份締造單月赴日旅遊人次33.51萬人的新高紀錄。根據日本觀光廳2015年第一季統計數據顯示，台灣旅客參加團體行程赴日旅遊的比例高達42.2%，高於全球平均的24.5%。

Q1數字看訪日動向

台灣2015年1~3月平均過夜數

個旅行目的：5.7夜 觀光旅行：4.8夜

訪日次數

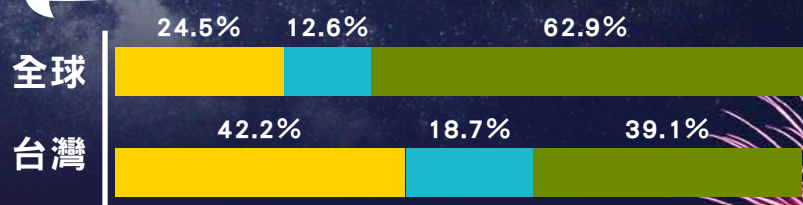
全球：首次38.7%、第2次17.6%，超過10次以上的為15.1%。

台灣：首次21%、第2次19.9%、第3次9.9%、第4至9次18.4%、10次以上18.3%。

訪日外國旅客主要目的

「旅遊、休閒」佔總數的67.0%；「商業」（展覽、展銷會／國際會議／內部會議／培訓／商務會議等其他業務），佔總體的21.3%；「旅遊和休閒」的部分，以台灣84.9%、香港的88.1%最高。

旅行方式選擇



- 旅行社團體產品
- 機+酒自由行
- 住宿分開訂購

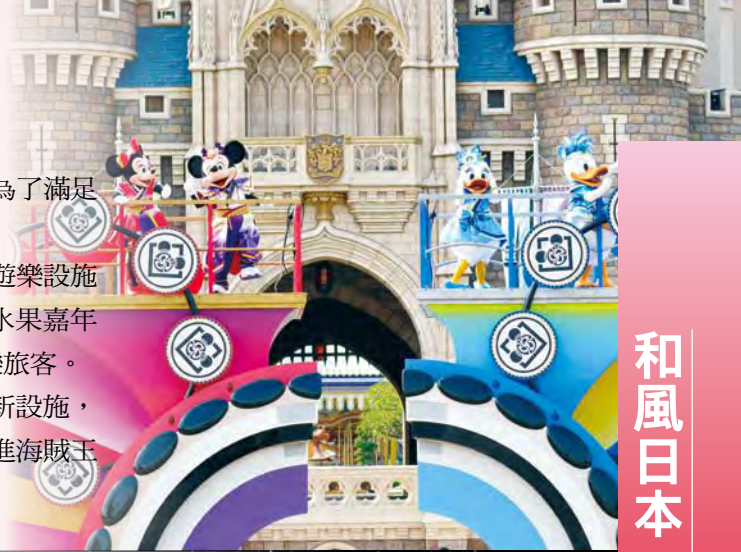


1. 不敗樂園！ 東京迪士尼、大阪環球影城

暑期親子同遊旺盛，最不可或缺的就是大小朋友都愛的東京迪士尼、大阪環球影城。為了滿足旅客的嘗鮮心態，2大樂園分別於關東、關西較勁。

面臨暑假旺潮，東京迪士尼度假區以迪士尼電影《星際寶貝》為題，打造全新劇場型遊樂設施「幸會史迪奇」，將於7/17開幕；迪士尼海洋的部分，則推出南國風情、拉丁氣息的水果嘉年華，於失落河三角洲設施，將以主題海港活動「水果！水果！慶豐收！」的街頭活動娛樂旅客。

大阪環球影城不僅有2014年7月推出哈利波特魔法世界、今年開幕的小小兵樂園等嶄新設施，在7/3~9/6期間，還推出《海賊王ASL兄弟羈絆》舞台劇，透過演員的生動表演，走進海賊王的世界。另外，還有台灣旅行社特地包下樂園內餐廳辦Party，藉此話題吸引消費者目光。



和風日本

JAPAN

2. 自然感動！ 長野縣阿智村NO.1的日本星空

由日本環境省在「全國星空持續觀察」評選日本第一「最能看見最閃耀星星的地方」的「星空樂園」，位於長野縣阿智村，星村阿智協議會致力將這片星空永續保存，每年僅限定於夏天~秋初舉辦，是最適合入住奧飛驒地區旅客的夜間活動。

於日本南阿爾卑斯山的山腳下，換乘纜車，在10多分鐘的纜車時光，旅客將伴著星光同步移動，直到海拔1,400公尺觀星點。山頂星空樂園園區內，擁有金氏世界紀錄加持的星象儀「MEGASTAR」，今年還有日籍國際攝影大師宮坂雅博氏的星空樂園攝影展，讓您從照片走進夢幻世界。

在賞星前會先放映短片《星空物語》，隨後關閉大廳燈光，纜車也會停止運行，毫無光害干擾，一邊欣賞星空，一邊聆聽當地導遊說明星座，寓教於樂的璀璨夏夜，唯有親眼所見才能體會那份感動。



3. 繽紛大地！ 富良野薰衣草花季

6、7、8月陸續開花的富良野花田，每年夏季都是吸引旅客前往北海道的最大賣點。除了薰衣草外，當季盛開的山櫻、鬱金香、德國鳶尾花、法國金盞花、魯冰花、罌粟花，更讓紫色浪漫大地的色彩更為繽紛。

富良野花田一覽

美瑛：四季彩之丘、ZERUBU之丘、北西之丘展望公園。

上富良野：日之出公園、FLOWER LAND上富良野、菅野農場、富田農場薰衣草東園。

中富良野：富田農場、町營薰衣草花園、彩香之里。

富良野：高原薰衣草森林、富良野葡萄之丘公園、風之花園、麓鄉展望台。

南富良野：金山湖、薰衣草花園。



4. 祭典體驗！ 5大祭典玩翻關西、東北

想要體驗日本的夏日祭典，一定要到日本東北走一遭！分別於8/1~8/4登場的盛岡三颯舞祭、8/2~8/7舉辦的青森睡魔祭、8/3~8/6展開的秋田竿燈祭、8/5~8/7山形花笠季、8/6~8/8仙台七夕節、7/25~7/27相馬野馬追，讓旅客以近距離體驗日本在地的風俗民情。

而日本3大祭典中，就有2個在夏天舉行。源起於9世紀的的祇園祭，除了為期1個月的活動之外，還將於7/17、24進行大規模的遊行；而每年7/24、25舉行的天神祭，已擁有千年以上歷史，其中，慶典活動最後一項節目就是放射煙花拜祭天神，總吸引眾多旅客欣賞煙花盛會。

另外，位於東京的神田祭為每2年舉辦1次，即將於2016年5月登場，呼籲旅行社業者可以趁早準備。



5. 田園採果！ 玩日本現採現吃

日本水果遠近馳名，如果能夠直搗產地、親手摘取熟成的水果，一定更加的鮮甜美味。近年來，隨著日本二線城市旅遊的崛起，水果的各大產地推出採果園，讓旅客有得玩、有得吃，又有得拿。

在暑假期間，田園享樂更是適合闔家同遊的活動項目，有些農場還有DIY活動，豐富項目且寓教於樂，相當值得安排一訪。

夏季水果一覽

1. 葡萄：產季8月至10月，產地於長野、山梨、山形、岡山、長崎、北海道等。

2. 蘋果：產季8月中至11月，產地於長野、青森、山形等。

3. 梨子：產季8月至10月，產地於茨城、鳥取、千葉等。

4. 水蜜桃：產季8月中至10月，產地於山梨、長野、福島、北海道等。

5. 藍莓：產季6月中至9月上旬，產地於長野、茨城、東京、長崎等。



西武集團力推京都・滋賀地區

結合王子大飯店、近江鐵道集團資源共推新商品企劃



▲西武集團大動員！包括旗下各王子大飯店代表、近江鐵道、近江旅遊、西武鐵道等事業體代表與業者直接交流。



▲(左起)王子大飯店京都・滋賀事業戰略支配人小泉芳廣、大津市產業觀光部長山田崇、大津王子大飯店總支配人湯谷昌生、大津市長越直美、王子大飯店京都・滋賀・廣島・宮崎統括總支配人小山正彥、日商王子大飯店管理顧問股份有限公司台北分公司總經理安田夏樹，與大津市觀光吉祥物光君熱情歡迎考察團。

此次京都・滋賀視察團邀請了日本航空與9家同業，包括雄獅、太平洋、東南、名生、上順、喜鴻、創造、理想、利百加，針對FIT客群也邀請了媒體及部落客等一同前往實地踩線。考察範圍以滋賀為主，由南方的大津出發，視察琵琶湖的東南部至西部半周的景點，包括三井寺、美秀美術館、近江鐵道列車體驗、竹生島等。

海外客源占了八成，其中又以台灣客最多，因此旗下王子大飯店在去年10月成立台北分公司，以迅速確實的態度服務同業之外，也預計在明年4月招募20多位台灣籍新血加入，早期以非都會地區的飯店為優先，再擴大至全體飯店，預計每間飯店配置2名台灣籍員工，提升各項服務品質。

導入台灣籍員工 提升各項服務品質

積極耕耘台灣市場的西武集團，

積極耕耘台灣市場的西武集團，

滋賀視察重點

琵琶湖西部（高島市）

針江生水之鄉

針江區來自比良山地的湧水豐富，自古以來各家各戶在屋外會設置壺池儲存湧水為生活用水。壺池外還有一個端池與水溝共通，並養殖鯉魚食用菜屑等，被稱為川端文化，是極為環保的生活方式。當地有專門義工導覽介紹。

▼冰鎮在川端裡的飲料及西瓜。



竹生島

竹生島為琵琶湖中的一個小島，是神明居住的地方，因此島上禁止住民，僅有層層疊疊的蜿蜒樓梯與保存良好的神社寺廟。因隸屬於西國三十三所觀音靈場之一，每年吸引大批遊客參觀，是著名的能量景點。從彥根港（彥根市）／牧野港（高島市）皆有觀光船運行。

▼點綴於綠色山林間的神社寺廟隱約可見。



西友鰻魚飯

西友鰻魚飯的一桶三吃絕對令人回味！使用較甜的醬汁將鰻魚烤得焦香、魚皮酥脆，配上白飯或是做成茶泡飯都很美味。一桶鰻魚飯價格落在2千日圓出頭，另外還有多種菜單選擇。

琵琶湖南部（大津市）

三井寺

▶三井寺吉祥物弁弁。

三井寺為日本四大古寺之一，保存許多與弁慶有關的文物。春天境內櫻花遍開，秋天則是紅葉名所，今年11月中旬至下旬首次舉辦夜楓點燈。活動期間可在茶室邊欣賞紅葉邊用餐，料理可由王子大飯店提供（未定）。

▼三井寺優美的景色也吸引了電影「浪客劍心」來此取景。



遊船造訪石山寺

從大津王子大飯店旁邊的港口可以搭乘復古型明輪蒸汽船「一番丸」，沿著琵琶湖南邊的瀨田川前往石山寺，途中還可經過近江八景之一的瀨田唐橋。石山寺為啟發紫式部撰寫源氏物語靈感之處，也出現在許多文學作品中。春櫻和秋紅之際景色優美，作為西國三十三所觀音靈場之一，參拜者也絡繹不絕。

▼一番丸從外表到內裝都十分復古。



▲除了紅葉外，石山寺新綠的季節也非常迷人。

壽長生之鄉

壽長生之鄉是知名和果子老舖「叶匠壽庵」的工廠所在地，茶室及賣店等融入占地6萬3千坪的丘陵地中，被大自然層層包圍。遊客可在此品嚐抹茶及點心，吃完後至賣店購買喜愛的伴手禮。



▲由著和服的工作人員親手泡茶給客人喝。
◀各色傳統點心都十分美味。

瀨田高爾夫球場

此場擁有3個球場共有54洞，由日本高壇著名設計師井上誠一所打造。球場和距離半小時車程的大津王子大飯店配合有接送方案，早起打球的球友可持飯店的早餐券在球場用餐。



觀光重點

撰文・攝影／徐意雯

協力單位／西武集團・王子大飯店台北分公司

關西地區的旅遊市場十分成熟，飯店房間的取得可說是目前在包裝商品上最大的問題之一。針對業者多會利用大阪・京都近郊飯店，再將行程拉回京阪地區的現況，隸屬於西武集團的日商王子大飯店台北分公司總經理安田夏樹表示，滋賀地區有許多值得推薦的觀光亮點，以業者經常利用的大津王子大飯店為起點，結合集團旗下近江鐵道的各項設施以及交通工具等，期許能創造出有別於目前市場，延伸至滋賀的深入型旅行商品。



◀日商王子大飯店管理顧問股份有限公司台北分公司總經理安田夏樹(前排右1)、伍芳慧(前排右3)率領前排右起利百加綜合旅行社企業旅遊部副理陳宗嶽、太平洋旅行社商品企劃本部曾毓琪(左1)、(第二排右起)理想旅遊企劃經理謝杙菱、上順旅行社總經理呂光基、日本航空公司旅客業務部資深業務代表蔡孟姍、名生旅行社日本線協理許桂瑜、東南旅行社海外旅行事業本部經理王金爵、創造旅行社業務部副理江佳玲、(後排右3起)喜鴻旅行社東北亞副理游浚庭、雄獅旅遊東北亞產品企劃張羿嫻、東北亞部副理王慧蘭及媒體共同前往京都、滋賀視察。

▶考察團成員搭乘近江鐵道包租列車體驗鐵路之旅。



灣籍員工，讓服務應對更加便利，使客人有賓至如歸之感。

另外，針對FIT推出的車站配送行李服務也是一大貼心政策。包括京都格蘭、大津、廣島格蘭王子大飯店等，都有提供旅客將行李從主要車站如京都車站、廣島車站等配送至飯店

的服務，一人只需500日圓。

多角化事業經營 串連商品豐富性

西武集團旗下的近江鐵道擁有鐵道、巴士、計程車、遊覽船、纜車等事業，因此能夠以實惠的價格提供完

善的服務。如巴士在去年10月取得許可，服務範圍擴大到中部國際機場及關西國際機場。近江八幡市區域也提供包租列車，能在車上吃點心同樂；沿線亦有許多景點可串接。

琵琶湖東南部(甲賀市、近江八幡市)



美秀美術館

由世界級建築大師貝聿銘所設計的美秀美術館，完美融合於自然中，以桃花源的靈感打造，代表性的幾何圖形玻璃帷幕為館內引進自然光線。裡頭收藏品讓人像是走了一趟絲路之旅，包括了埃及、中亞到中國等地古代美術品。

魚松

想要同時品嚐日本三大和牛之一的近江牛以及珍珠松茸，在魚松就能一次滿足。包括陶板燒、壽喜燒等各式套餐，還可以用驚人的價格享受近江牛和松茸吃到飽，絕對讓客人滿腹而歸。



▲在魚松一整年都能享用近江牛和松茸。

▼La Collina從今年夏天起在二樓設有咖啡廳。



八幡山纜車

搭乘八幡山纜車能前往八幡山城遺跡，從山頂能眺望廣闊的近江八幡市街道以及琵琶湖，山頂也提供免費Wi-Fi服務。這裡除了是著名的戀人聖地之外，秋天同時也是絕佳的賞楓名所。

▼一同眺望壯麗的琵琶湖讓感情更加溫。



▼從停車場到本殿共有259級階梯考驗體力。



太郎坊宮

位於近江鐵道近江八幡站附近的太郎坊宮自開山以來已有1400多年，目前是祭祀著天狗太郎坊。沿著境內蜿蜒而上的樓梯，欣賞綿延的木製鳥居以及一旁的石雕神像等增添參拜樂趣。

La Collina

La Collina古民家外觀的建築物屋頂覆蓋了一整片草皮，裡頭設計卻十分摩登新穎。一半為和果子老舖Taneya、另一半則是販賣以年輪蛋糕為主的西式點心。

京都視察重點

川床料理

沿著貴船川林立的餐廳最大特色就是架設河川上的座位，頭上是蓊鬱的新綠、下



▲貴船川旁有許多提供川床料理的餐廳。

方則是潺潺溪流，消散了夏天的悶熱暑氣。而秋天之際則能一邊欣賞赤艷的紅葉一邊用餐更為風雅。



沿途還可順訪上游的貴船神社，這裡是繪馬的發源地也是紅葉名所。

◀前往貴船神社沿途有許多紅色鳥居非常壯觀。

三千院

三千院約有1200年歷史，據傳為佛教音樂的起源地，境內有多座文化財。一年四季風景皆



▲坐在廊緣能靜靜欣賞精巧的山水造景。

精采，可在客殿享受品茶、吃點心，一邊欣賞翠圓的日式庭園景致。

JAL×JR 3天2夜 探遊青森市輕旅行

精選青森站鬧區飯店+海濱滿喫漫遊COUPON 市內輕鬆玩

撰文／薛勻
圖片提供／向日遊顧問公司

青森縣擁有豐富的觀光資源，每年都吸引無數旅客到此旅行，不論是初次造訪亦或是重遊，在青森都能擁有嶄新的旅遊體驗。為因應日漸個人化、客製化的旅遊趨勢，日前結合日本航空與JR東日本推出自由行商品，規劃出從羽田機場進出，轉乘日本國內線前往青森的3天2夜輕旅行。

此商品行程除搭配鄰近青森站，位處絕佳交通地段的優質飯店外，更特別提供超值的「海濱滿喫漫遊COUPON」。內含睡魔之家展覽館WARASSE、青森觀光物產館ASPAM以及紀念船八甲田丸等3個場所的入場券，不僅如此更加贈A-FACTORY購物券，以及青森魚菜中心古川市場「蓋飯兌換券」。回程則可選擇JR新幹線或JAL國內線班機返回東京，自由度更高，為旅客打造一趟輕鬆豐富的旅程。

店內，更特別提供超值的「海濱滿喫漫遊COUPON」。內含睡魔之家展覽館WARASSE、青森觀光物產館ASPAM以及紀念船八甲田丸等3個場所的入場券，不僅如此更加贈A-FACTORY購物券，以及青森魚菜中心古川市場「蓋飯兌換券」。回程則可選擇JR新幹線或JAL國內線班機返回東京，自由度更高，為旅客打造一趟輕鬆豐富的旅程。

青森市行程亮點速覽

睡魔之家展覽館WARASSE

這處完整保存睡魔祭文化的博物館共收藏5尊睡魔燈籠，以及製作睡魔燈籠的睡魔師之作品，館內更能體驗睡魔祭典舞蹈。一旁則是A-Factory，不論是蘋果相關製品、充滿青森特色的當地小物都可在此入手，是挑選紀念品的絕佳場所。



古川市場

該市場是青森魚菜中心、青森公益魚菜市場與青森生鮮食品中心的總稱，堪稱當地人的美食廚房。自助海鮮蓋飯是該市場的特色，您可以端著白飯，繞著市場隨選隨買好料，DIY丼飯更是加倍美味。



青森縣觀光物產館ASPAM

這座物產館擁有高達55m的展望台能夠俯瞰整個青森港灣地區，內部360度的環繞式電影螢幕也令人目不暇給，館內的青森當地商品豐富，同時也設有展望餐廳與鄉土料理餐廳。



青函連絡船紀念船八甲田丸

此博物館是由於1988年退役的青函連絡船所修建而成，是日本第一座鐵路連絡船博物館，在此旅客能夠盡情參觀原本無法進入的操舵室、機關室、甲板等艙室。

精選飯店速覽

飯店①Route Inn青森車站前

位於JR青森站東口前，地理位置優越交通方便。大浴場等設備完善，非常適合商務和旅遊。



飯店②Hotel Sunroute 青森

位於JR青森站正門口前，從車站僅需徒步4分鐘即可抵達，相當方便。共擁有180間客房，環境舒適整潔。

特別推薦—淺虫溫泉「海扇閣」

入住飯店淺虫溫泉「海扇閣」，能夠品嚐道地和膳與溫泉，並在津輕三味線樂聲中悠閒享受陸奧灣美景。



▲舒適寬敞的和式客房。



▲美味的和式御膳滿足旅客的味蕾。

行程解盤

第一天

青森機場—機場前巴士接駁—青森車站—飯店

第二天

飯店—自由行程—飯店

第三天

(可選擇JR新幹線或JAL國內線班機)—東京

商品設定

★販賣期間：即日起~2015/9/30

★行程內容：青森市內兩晚住宿包含早餐+BUS(青森機場→JR青森站)+JR新幹線或JAL國內線班機

※行程費用包含青森海濱滿喫漫遊Coupon、青森魚菜中心古川市場「蓋飯兌換券」與A-FACTORY購物券；不包含機票費用。

★設施休息日：青森魚菜中心古川市場每週二公休、青森海濱區滿喫Coupon中包含之設施部分為每週一公休。

★住宿設定：

飯店①Route Inn青森車站前

JR青森車站東口前面。

飯店②Hotel Sunroute 青森

青森車站正門口步行4分鐘即可抵達。

如有意願共同銷售本商品者，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587

編譯／陳盈辰 圖片提供／旬刊旅行新聞

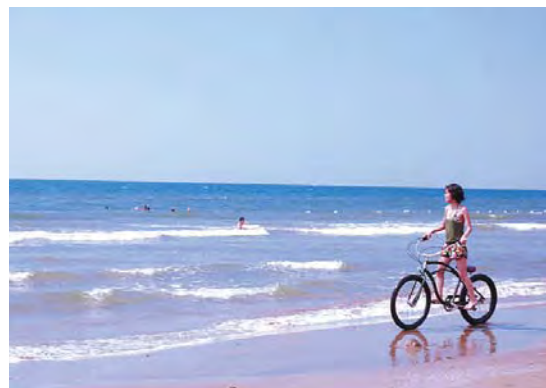
觀光複合設施 「道之驛日光」新開幕



▲「日光街道NIKONIKO本陣」新開幕。

「道之驛日光 日光街道NIKONIKO本陣」已於4/27在栃木縣日光市今市地區開幕，位於被列為世界遺產的日光地區寺院和鬼怒川、川治溫泉的玄關口，同時是日光街道等3條街道匯流的交通要衝。除了特產店和餐廳，也設有日光市觀光資料館，不僅提供14天免費Wi-Fi服務，館內的便利商店還設置了可使用海外信用卡的自動提款機；停車場可容納一般客車52台和大型車7台，並提供3個身障者用車位，廁所24小時開放。此外還有介紹栃木縣出身的作曲家船村徹的「日本心之歌博物館・船村徹紀念館」、能容納380人的多功能廳院、傳承自江戶時代的祭典花車藝術展示等豐富設施。

騎單車賞沙雕 石川縣千里濱悠遊一夏



▲騎著單車沐浴在海風之下是一大享受。

歷年來在石川縣羽咋市千里濱NAGISA DRIVE WAY舉辦的「千里濱沙雕」活動頗受好評，今年也在千里濱REST HOUSE停車場旁的海灘上展出4座不同造型和主題的巨大沙雕，展期至10月底，並開放民眾參觀沙雕的製作過程。此外，千里濱REST HOUSE提供單車租借服務，輪胎較寬，適合在沙灘上騎乘，因可以體驗開車所沒有的開放感而廣受歡迎。單車租借服務即日起至10月止（暫定），營業時間為上午8點40分至下午5點，附變速裝置的單車有6輛，費用為1小時200日圓，3小時300日圓，6小時500日圓，之後每延長1小時追加100日圓。附近有許多羽咋市的名勝景點，如流傳著「能登的白兔」傳說的長手島、祈求良緣的氣多大社等，推薦騎上單車來一趟羽咋市觀光巡禮。

鬼怒川溫泉飯店「ASAYA」 推全新空中庭園露天溫泉



▲在鬼怒川溫泉的大自然環抱中，奢華享受空中溫泉。

栃木縣的鬼怒川溫泉飯店「ASAYA」秀峰館屋頂上的空中庭園露天溫泉已於4/30改裝新開幕，繼2008

年來的整修以來，為了滿足多樣化的旅客需求，這次將露天溫泉全面翻修，新設置了9個浴池，其中包含2個室內溫泉。空中庭園露天溫泉「昇龍之湯」位於鬼怒川水面上80公尺高處，在當地為最高的溫泉，此外還有以鬼怒川泛舟的船作為浴池的「舟風呂」、可以遠眺周圍群山的「立湯」和可以仰望滿天星斗的「寢湯」等。每個浴池都使用飯店專屬溫泉「子寶之湯」，自古以來就有「燙傷就泡鬼怒川溫泉，受傷就泡川治溫泉」之說，溫和的鹼性溫泉不僅具有美肌效果，對神經痛、肌肉痠痛和消化疾病等也有一定療效。

推出多語言觀光宣傳影片 日本東北向海外旅客招手



▲TripAdvisor和東北觀光推進機構合作推出觀光宣傳影片。

旅遊網Trip Advisor

和東北觀光推進機構合作推出多語言版本的觀光宣傳影片，影片語言以英文為主，並附有日文、繁體中文、簡體中文、韓文和泰文字幕。因為造訪並住宿於東北地區的海外旅客數量持續停滯在震災前的7成左右，期望藉此吸引更多前往東北地區。TripAdvisor曾推出藉由旅行來為東北打氣的募款計畫，到過東北的旅客只要在網路上投稿一次旅遊心得，TripAdvisor就幫忙向東北觀光推進機構捐出100日圓，並透過這些旅遊經驗分享來帶動更多旅客造訪東北。2014年共捐出220萬日圓，而這次的3部影片便是使用此筆款項所製作，分別是「想在東北做的10件事」、「想搭新幹線去的10個地方」和「旅人所看見的四季絕景」，將焦點放在評價較高的觀光景點和體驗上，並使用了網路投稿的心得和照片，完整呈現旅客眼中的東北。

和東北觀光推進機構合作推出多語言版本的觀光宣傳影片，影片語言以英文為主，並附有日文、繁體中文、簡體中文、韓文和泰文字幕。因為造訪並住宿於東北地區的海外旅客數量持續停滯在震災前的7成左右，期望藉此吸引更多前往東北地區。TripAdvisor曾推出藉由旅行來為東北打氣的募款計畫，到過東北的旅客只要在網路上投稿一次旅遊心得，TripAdvisor就幫忙向東北觀光推進機構捐出100日圓，並透過這些旅遊經驗分享來帶動更多旅客造訪東北。2014年共捐出220萬日圓，而這次的3部影片便是使用此筆款項所製作，分別是「想在東北做的10件事」、「想搭新幹線去的10個地方」和「旅人所看見的四季絕景」，將焦點放在評價較高的觀光景點和體驗上，並使用了網路投稿的心得和照片，完整呈現旅客眼中的東北。

星系列No Shopping!

金龍旅遊強打夏季3大日本旅遊旗艦

和風日本 JAPAN

金龍旅遊致力提供市場創新的日本旅遊產品，針對今年暑假，除了去年勇奪品保協會金質旅遊行程的廣島BuRa BuRa GO祭出限量回饋外，還精心推薦避暑觀星首選的奧飛驒5日、親子重遊客必玩的灌籃高手、東京迪士尼產品特企產品，滿足旅客全方位需求。

廣島BuRa BuRa GO 達人帶您深入在地

金龍旅遊為了讓更多旅客體驗金質旅遊行程—廣島BURA BURA GO特地於暑假期間，針對限定出發日7/8、22、29、8/5、19、26下殺2千元，僅24,800元的實惠價格即可出遊。

金龍旅遊團體旅遊部日本線協理徐秉鈞表示，得力於中華航空今年加開早去午回的CI126、CI127，讓原本需要走5天的產品精簡為4天，另包裝出「廣島BURA BURA GO 5日」，順遊四國愛媛縣道後溫泉，增添遊程豐富度。

「廣島BURABURA GO」注重產品細節的安排，以其自由、彈性的半自由行模

式，獲得旅客的一致讚賞；以「達人帶路」的模式，加上搭乘廣島最具特色的「路面電車」，更是產品成功的關鍵！

其專業的解說，加上如同朋友般的相處，總令旅客對於導遊的表現讚不絕口。而透過使用在地交通工具觀光，更讓旅客貼近當地居民生活，享受旅程中的驚喜感。

嚴選市區飯店連住3晚、搭乘路面電車，讓旅客盡情享受廣島市區的時光。而在遠近馳名的宮島大鳥居，則規劃了全市場最充裕的觀光時間，讓旅客細細

產品包裝優勢

1. 華航早去午回航班、路面電車代步體驗在地生活。
2. 達人帶路，專業解說+親切服務。
3. 充裕自由活動時間、下榻市區飯店，盡享購物與美食。

體驗古色古香的宮島之旅。

另外，在餐食安排上也絲毫不馬虎，不同於團體餐廳的操作模式，廣島BuRa BuRa GO精選廣島知名餐廳，無論是牡蠣屋、廣島燒、法式套餐、香之月御膳會席料理等知名料理均可品嚐得到。

▼遠近馳名的宮島大鳥居。

▶ 搭乘路面電車讓旅客貼近當地居民生活。



奧飛驒の大自然を満喫 日本No.1星空等您鑑賞

金龍旅遊於領銜全台獨家推廣日本第一名的「星空樂園」，於去年開始出團，大自然夜色之美，讓旅客以導遊讚嘆不已，並且對於日本旅遊有更深一層的體會！

徐秉鈞表示，為了給旅客最好的旅遊品質，金龍旅遊嚴選下榻於距離各大景區相近的「屋神溫泉區」，目前房間已經確認至10月初，歡迎同業者安心送客。

而星空樂園最佳的觀賞時間為夏天到秋初，預計於10月初之前每個月送客6~8團；10月之後山頭的楓葉開始轉紅，每年都吸引大批賞楓客來臨，而到了冬天則可成為滑雪場，一年四季都有特色主題的觀光潮。

在產品中，還規劃有1,300多年的歷史的「長良川鵜飼捕魚」，其擁有僅於每年的5/11至10/15才觀賞得到的「日本有聲風景百選」。

此外，日本家庭出遊常前往避暑、

產品包裝優勢

1. 獨家首推的「夏日星空樂園」，賞日本第一「最能看見最閃耀星星的地方」。
2. 穩定入住屋神溫泉區的「桂月溫泉」，保證最佳住宿品質。
3. 觀星、長良川鵜飼捕魚、乘鞍岳元素，打造不同市場的奧飛驒產品。

踏青的好去處的「乘鞍岳國立公園」，當地夏季平均溫度約20度，是日本民眾夏日避暑的最佳聖地，搭乘巴士蜿蜒上山，沿途徐徐清風吹來，漫步森林大口呼吸芬多精。

▼長良川鵜飼捕魚是日本1,300多年的古老捕魚技術。



◀金龍旅遊於領銜全台獨家推廣日本第一名的「星空樂園」。

限量特惠!

撰文/孔彥蓉 圖片提供/本刊圖庫、金龍旅遊

宏島 GO! 只要21,800元

和風日本 JAPAN

湘南海岸・鎌倉・灌籃高手・迪士尼 來當櫻木花道吧!

對於重遊客眾多的東京航點，金龍旅遊推出「湘南海岸・鎌倉・灌籃高手・迪士尼5日」的全新企劃。內容涵蓋有大朋友青春回憶的灌籃高手，以及闔家皆宜的東京迪士尼樂園，賦予東京團體旅遊全新樣貌。

特別值得介紹的是，已擁有百年歷史的「江之島電鐵」，相信只要看過灌籃高手的人，一定對它不陌生。電車沿途

會經過鎌倉高校前，就是動畫《灌籃高手》的場景之一，旅客不妨親自造訪，化身櫻木花道或是晴子，拍攝屬於自己的《灌籃高手》紀念照吧！而湘南當地濃厚的南國風情，亦吸引許多廣告、日劇在此拍攝，身為日本迷的旅客，一定要朝聖一番。

在東京迪士尼的部分，則給予旅客充裕的全日時間，提供「東京迪士尼樂園」，抑或是「迪士尼海洋世界」2項選擇。徐秉鈞指出，每年針對夏季，東京迪士尼樂園總有許多限定活動，即使再次造訪也有全新感受。

不僅如此，最後

◀明治神宮也是鎌倉著名景點之一。

產品包裝優勢

1. 結合湘南海岸、鎌倉，讓東京團體行程添變化。
2. 安排搭乘獨特的湘南單軌電車，從空中俯瞰鎌倉、湘南風景。
3. 留白行程，給予旅客自主規劃的空間。



▲已擁有百年歷史的「江之島電鐵」，相信只要看過灌籃高手的人，一定對它不陌生。

一日上午更規劃自由活動時間，旅客可自行安排睡到自然醒、拜訪居日的親友，或是跟著導遊的腳步，遊覽上野恩賜公園、明治神宮、六本木Hills、台場等鎌倉著名景點。



奧飛驒の 大自然を満喫五日

環境省認定 | 標高1400m | 日本一の星空

同業價 39,900起
7/6,14,26 8/6,19,20

期|間|限|定
星空の樂園7月登場!

*夜日避暑最浪漫的選擇
*搭乘纜車移動賞銀河
*嚴選最佳住宿點星神溫泉

日本阿爾卑斯山.飛驒高山小京都.白川鄉合掌村五日

7/6,14,26 8/6,19,20

同業價 39,900起

湘南海岸.鎌倉.灌籃高手.迪士尼五日

7/14,26 8/6,28 9/6 10/9,22,25

同業價 36,800起

屋久島.鹿兒島.指宿南九州五日

7/8,15,25,29 8/4,15,22

同業價 46,900起

JL PAK 日本假期 花現北海道~知床祕境遊船禮文+利尻夢幻雙島.稚內七日

7/3,7,9,13,15,22,28,30 8/4,11,18,20,23,25,30

同業價 63,800起

北九州.山口雙湯溫泉五日

7/14,26 8/6,28

同業價 29,800起

南紀海濱の美人湯+環球影城五日

7/5,10,14,26 8/7,23,28

同業價 36,800起

九州湯布院.豪斯登堡.99島.溫泉龍蝦五日

6/28

同業價 33,800起

四國+山陰山陽六日

7/30 8/27 9/10,24

同業價 32,800起

2014年日本金質旅遊行程



宏島 GO

BURA BURA



四日

7/8,22,29 8/5,19,26

原價 26,800元

特價 21,800起

五日

7/18,25 8/1,22,29

同業價 29,900起



金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

金龍裝運 / 永盛旅行社
文觀甲0310 文觀經2128
品保北0120 品保北0121

台北(02)2718-7300 台中(04)2323-5789 彰化(04)752-4369 嘉義(05)227-1312 台南(06)216-0006 高雄(07)535-7999

風采旅遊 日本多元產品迎戰暑假商機

掌握穩定機位 北海道自有全新巴士 包裝多款親子主題行程

針對今年持續火熱的日本旅遊，豐年國際旅行社（風采旅遊）以20年來的操作經驗，推出一系列物超所值之產品，無論是九州、沖繩、北海道、東京、關西等行程，豐富多樣包裝，提供市場最完整的銷售選擇。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



◀（左起）豐年國際旅行社經理林秀靜、副總經理熊明昌、經理陳玉仙、副理林忻佑。

北海道入住A級飯店 東京樂園親子遊最超值

風采旅遊靈活運用復興航空在北海道航網優勢，包裝出天天出發且單點、雙點進出之多樣產品，提供多元化的北海道行程，輕鬆暢遊各大知名的賞花觀光景點。

隨著北海道富良野賞花季到來，推出多款的賞花主題行程，除品嚐鮮甜美味的3大螃蟹食放題，在住宿方面則嚴選A+溫泉飯店，保證入住函館平成館、登別馬可孛羅等，搭配札幌A+京王或GRAND或蒙特利等。

副總經理熊明昌強調，風采旅遊在北海道擁有全新自有45人座巴士，更有高品質的北海道行程，只要26,900元起，歡迎同業踴躍洽詢。

針對暑假的親子團，風采旅遊則特別推出了2套東京親子遊行程，包括「FUN暑假東京3大主題～八景島、KITTY貓樂園、歡樂迪士尼、富士溫泉螃蟹5日」、「FUN暑假迪士尼樂園+小叮噹博物館+親子採果樂、溫泉螃蟹5日」，暑假期間同業價只要25,900元起，提供給同業暑假最優值的東京親子團體產品。

沖繩入住最新5星度假村 盡情感受陽光魅力

為了滿足喜愛日系海島的旅客，風采旅遊包裝「悠活5星沖繩享樂4日」，保證入住去年7月全新開幕的沖繩北谷希爾頓度假村，強調自然採光、無敵海景以及私人陽台，打造舒適浪漫的海島假期。

此外，風采旅遊同步推出「沖繩親一夏～海洋精采幸福4日」，安排2晚那霸市區A檔飯店、1晚海邊飯店，住好吃好，帶旅客盡情感受陽光沖繩魅力。也另有安排3晚入住市區飯店行程，以及半自由行的行程，滿足旅客的各式需求。

九州樂園+遊船 雙主題包裝最新奇

風采旅遊運用華航包裝九州「雙主題行程」，不僅帶旅客暢遊歐風豪斯登堡，暑假期間還可體驗季節限定的「水之王國」。另外前往5合1的99島遊船，前往大水槽、海豚池、水母展示，行程特別贈送掏珍珠體驗。

「九州豪好玩一雙君悅+豪斯登堡」則強調入住福岡地區君悅系列唯一5星級的頂級奢華飯店，以及「九州新奇體

產品包裝優勢

1. 北海道雙點進出，天天出發。
2. 東京樂園包裝，掌握親子客群。
3. 沖繩住最新5星度假村，住好吃好。
4. 大阪深度遊，DIY玩法更多元。

驗豪斯登堡、漁師大驚奇、南島原來去鄉下住一晚」，可親自體驗魚師出海的樂趣，現場品嚐最新鮮的生魚片料理。

深度暢遊關西 大阪DIY趣味十足

針對暑假旺季，關西推出多款超值親子行程，包含「輕鬆暢遊～京·阪·神·奈·環球影城·有馬溫泉5日」、「哈魔法～大阪FUN暑假·環球影城·泡麵DIY·和服體驗5日」、「和服體驗·DIY握壽司·採果體驗·大阪和歌山漫遊古都5日」等，不同於市場走馬看花，風采旅遊以創意全新包裝，行程安排豐富、多樣DIY全新體驗。

行程規劃前往日清泡麵發明紀念館，安排DIY半成品的泡麵製造過程，可在杯面上塗鴉，打造專屬自己的泡麵杯；以及帶旅客造訪日本正統的和服店，無論男生女生、小孩都可換上正統的日本和服，體驗京都和服的樂趣。

不僅如此，行程還安排採果遊、由壽司職人親自教學指導的DIY握壽司體驗等，打造獨一無二的難忘日本回憶。

日本線經理陳玉仙強調，能登假期PAK加賀屋系列團部分團型，只要成團即送小費，好康一波波，歡迎同業多加逕洽。



▲大阪是今年最熱門的旅遊地之一。

愛戀



Hokkaido

北海道

Hokkaido
天天出發!

紫色浪漫 薰衣草



三大螃蟹美食溫泉五日

出發日期: 6/19.20.22.23.24.26.28.29.30.31

NET: **22900**

起
(含稅)

出發日期: 7/01.02.03.04.05.06.07.08.09.10.11.12.13.14.15.16.17
18.19.20.21.22.23.24.25.26.27.28.29.30.31

8/01.02.03.04.05.06.07.08.09.10.11.12.13.14.15.16.17
18.19.20.21.22.23.24.25.26.27.28.29.30.31

NET: **25900**

起
(含稅)

風采全新自有車隊
加入營運!



關西	★ [大阪超值]輕鬆暢遊京阪神奈 環球影城 有馬溫泉五日 7/4.10.13.21.23.26.29 8/2.4.11.17.23.26 NET\$25500起(含稅)	東京	★ 歡樂東京迪士尼+親子採果樂 小叮噹博物館五日 7/2.3.6.7.9.11.12.13.16.18.19.20.21.25 NET\$25900起(含稅) 26.27.28.30 8/2.4.6.7.9.11.12.13.14.16.18.19.20.21.23.25.26.28.30
	★ 哈魔法FUN暑假環球影城 和服體驗五日 6/25.27.29 7/4.10.13.21.23.26.29 8/2.4.11.23.26 9/4.8.9.11.24.25.27.29 NET\$30000起(含稅)		★ 歡樂東京三大主題 迪士尼 八景島樂園 KITTY樂園五日 6/28 7/4.8.10.14.15.17.22.24.29.31 8/1.5.8.10.15.17.22.24.29.31 NET\$26900起(含稅)
	★ 大阪和歌山 漫遊古都 五日 7/4.10.13.21.23.26.29 8/2.4.11.17.23.26 NET\$31000起(含稅)		
立山、南紀、四國	★ [小松帝皇]夏艷立山加賀屋滿喫神鄉茶藝5日【CMP540】 6/29 7/3.10.17.22.27.29 8/7.12.17.21.26 NET\$42900起(含稅)	沖繩	★ 夢幻悠活五星沖繩四日 6/19.20.21.22.23.28.29.30 NET\$17900起(含稅) 7/1.13.14.15.16 8/30.31 另有3天旅遊計畫票
	★ [清涼帝皇]立山加賀屋名宿·神鄉美饌盛夏5日【CMP051】 6/28 7/1.12.19.26 8/2.19.30 9/27.30 NET\$37900起(含稅)		★ 日本首選夢幻之島陽光沖繩海洋四日 6/21.22.24 NET\$13900起(含稅)
	★ 大阪親子遊 西班牙村鳥羽美人魚志摩花珍珠五日 紀州旅情+高野山瀟峽遊船五日 7/4.9.10.20 NET\$38900起(含稅)		★ 沖繩親一夏海洋精彩幸福四日 7/4.5.6.7.8.9.10.12.13.14.15.17.18.19.20.21 22.23.24.25.26.27.28.29.30.31 NET\$21900起(含稅)
東北	★ 漫遊四國 浪漫四萬十川清流 千年古湯懷舊風情五日(高松-高松) 7/19.28 8/2.18 NET\$34900起(含稅)	九州	★ 九州星享樂 雙溫泉 雙君悅五日 CX 6/26.30 7/3.7.10.17.21.24.31 8/4.7.18.21.25.28 NET\$24900起(含稅)
	★ 奧入瀨溪森呼吸白神山地 秘境列車松島五日(仙台) 7/4.12.19.26 8/30 NET\$36900起(含稅)		★ 九州豪好玩 雙君悅+豪斯登堡五日 CX 7/2.9.14.16.23.30 8/20.27 NET\$24900起(含稅)
	★ 奧入瀨溪森呼吸星野青森屋秋田小火車四日(仙台) 7/9.16.23 8/13.20 NET\$30900起(含稅)		★ 玩味九州 稻佐和服體驗採果樂五日 CI 7/4.14.21 8/21 NET\$30900起(含稅)
	★ 大和熱力 東北四大祭 舞動夏夜 魅力夏慶五日 8/1.5.22.23 NET\$32900起(含稅)		★ 九州雙溫泉+豪斯登堡+君悅五日 BR 6/24.27 7/16.22.26 8/16.22.30 NET\$33900起(含稅)
			★ 九州來去鄉下住一晚+漁師體驗六日 CX 6/30 7/7.14.21.28 8/25 NET\$29900起(含稅)
			★ 歡樂九州豪斯登堡(水樂園)+九十九島五日 CI 7/16.28 8/2.23.27 NET\$31900起(含稅)



東南旅遊 全日本產品精彩紛呈

北海道行程送旅遊金日幣1萬元 同業銷售最佳後盾

日本一直是暑假出遊的最佳選擇，也是各家旅行社的主要戰場。東南旅遊不但擁有最齊全的日本線產品，並包裝優質的行程內容，祭出各項優惠，讓同業在銷售上無後顧之憂，成為同業賺取商機的最佳幫手。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 北陸拉高餐標享美食，入住日本第一加賀屋。
2. 暢遊關東西古都城市，玩翻樂園、保證參觀海賊王特展。
3. 北海道限定7/2.3.4出發，付訂成行，贈送旅遊金日幣1萬元（嬰兒不適用）。



▲來到青森屋享受戶外浮湯與自然美景。



▲氣候溫暖有日本地中海之稱的小豆島。

台灣近日來日趨炎熱，涼爽的北海道跟東北成為台灣旅客的旅遊首選。像是「超值北海道5日」囊括了四季彩之丘的美瑛富良野，可以徜徉在花海之中好不浪漫，或是穿梭在小樽運河品嚐香醇咖啡、探訪金森紅瓦倉庫群，以及欣賞函館百萬夜景。

而東北推出2支「奧入瀨森呼吸4/5日」產品，4日入住百選溫泉青森屋，體驗經典代表作「浮湯」，可以一邊感受森林美景一邊吸取芬多精，還有夏日奧陸祭典，親聆睡魔祭的震撼魅力。5日則帶領旅客乘坐秘境列車，深入自然美景十和田湖、奧入瀨溪，觀賞白神山地，感受世界面積第一大的山毛櫸原生林。

拉高北陸餐標 入住日本第一加賀屋

來訪北陸可以一次享受米其林景點、世界文化遺產、特色美食，多元豐富內容吸引旅客目光。「綠意北陸5日」特別拉高餐標，安排合掌屋內享用飛驒牛燒、越光米炸蝦飯糰、天婦羅御膳，造訪米其林3星地～名園之首兼六園，合掌村、上高地。

「小松北陸5日」則悠遊古街，體驗湯國之森工藝，欣賞郡上八幡傳統舞

蹈，品嚐懷華樓茶室日式抹茶點心。而「能登假期5日」中更入住蟬連35年百選溫泉旅館冠軍寶座、「日本第一」封號的加賀屋，並在四季彩館欣賞溫室鬱金香、北陸唯一國寶伽藍瑞龍寺，不論初訪或重遊均為首選。

沉醉樂園動漫世界 體驗關東西兩樣風情

樂園、動漫、古都一直是台灣旅客最喜歡的日本元素之一，在關東、關西可以暢遊驚險刺激的樂園，也同時可以欣賞優雅古都、熱鬧城市的面貌。關東「湘南小旅行5日」可以玩轉東京迪士尼，保證入場參觀海賊王特展，前往卡通《灌籃高手》的著名場景江之電平交道，一窺真實風光與動畫場景交織的絕妙樂趣。

關西「三都漫遊5日」一次網羅千年



▲一片翠綠的夏季金閣寺。

古都京都·清水寺、金閣寺，入內參觀絢麗神戶萌黃館，讓旅客沉浸在日本的江戶時代氛圍裡。最重要的是還有哈利波特優先入園券，保證讓旅客進入傳說中的哈利波特魔法世界！體驗魔法的奧妙，重溫電影中的夢幻場景。

九州美景不錯過 中四國海陸雙享

熱情洋溢的九州帶給旅客濃濃的度假感受，東南特別規劃「指宿玉手箱5日」遨遊南九州搭乘JR指宿玉手箱列車，感受地熱透過細沙緩緩傳送的指宿砂浴SPA，親臨篤姬拍攝地～九州名園仙巖園及城山公園、櫻島活火山。「鹿兒島宮崎5日」則囊括了酒泉之杜傳統工藝文化村品嚐多種酒類、在朱紅色鶴戶洞窟神宮許願、探索佛倫特巨蛋型玻璃屋植物花園。

中國、四國的「出雲湯樂4日」搭乘開放式吊車遊賞鳥取砂丘與堀川扁舟水上巡遊松江古城，體驗採果樂趣、參拜地位崇高的出雲大社。「岡山船說4日」則多加遊訪小豆島，品味小豆島美食，穿越金氏世界紀錄最窄的土淵海峽、乘坐渡輪瀏覽瀨戶內海秀麗風光，漫遊米其林3星地～栗林公園及岡山後樂園，海陸雙享中四國美景。

東南旅遊 日本夏物語



北海道

超值北海道*海洋尼克斯.富良野多彩.美瑛之丘.函館小樽品蟹5日

【限定7/2.3.4出發】付訂成行，贈送旅遊金日幣一萬元（嬰兒不適用）
同業價 **37400** 起

東北

奧入瀨森呼吸★白神山地~祕境列車.春光新綠松島美景5日

出發日期：7/26、8/30、9/6.13.20.27出發 同業價 **32900** 起

奧入瀨森呼吸*星野青森屋.角館睡魔.秋田小火車4日

出發日期：7/16.23.30、8/13.20出發 同業價 **30900** 起

北陸

綠意北陸★立山魅力.兼六園合掌屋.和風美饌5日 **二大人同行，第二大人省5000**

出發日期：6/24 7/18出發 同業價 **32388** 起

小松北陸★夏勳立山.米其林古街.神鄉茶藝5日 **二大人同行，第二大人省5000**

出發日期：7/06.15出發 同業價 **34088** 起

能登假期 日本第一★富山帝皇★加賀屋立山.涼夏神鄉.米其林自慢5日

二大人同行，第二大人省5000
出發日期：7/06出發 同業價 **39900** 起

關西

霍格華茲城堡.探索魔法世界★樂戀關西.三都漫遊.超值京阪神.環球影城5日★

哈利波特優先入園券！

出發日期：7、8月出發

同業價 **36900** 起

關東

湘南小旅行★海賊王特展.江之電.東京迪士尼5日

出發日期：7、8月出發

同業價 **30900** 起

九州

指宿玉手箱★薩摩篤姬.鐵道風情.砂浴星宿5日

出發日期：7/05.10.19.24.31出發

同業價 **31100** 起

中國

鹿兒島宮崎★篤姬砂浴.酒泉名瀑.花園星宿5日

出發日期：6/25 7/02.16.30 8/06.20.25出發 同業價 **29100** 起

四國

岡山船說★世外小豆島.米其林名園.瀨戶湯宿4日

出發日期：9/20出發

同業價 **27100** 起

出雲湯樂★神話船說.採果庭園.砂丘童趣4日

出發日期：7/17出發

同業價 **24100** 起

富士靜岡PAK 打造暑期親子佳選

湯瑪士火車、櫻桃小丸子加持 攻佔大小朋友目光

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫



▲汎佳旅行社總經理梁廷佑。

今年日本市場可算是一支獨秀，在眾多旅遊線路中，以火熱的銷售程度寫下亮眼成績。然而，隨著消費者的口味不斷轉換，坊間常規的行程亦逐漸無法滿足旅客多變的需求，為此，由汎

佳、巨匠旅遊、金龍旅遊、鳳凰旅遊、理想、豐華、良友、時報旅遊共8家業者專家共組而成的「富士靜岡PAK」，特別攜手推出「富士靜岡～湯瑪士小火車、大井川鐵道、日本平飯店、櫻桃小丸子、靜岡全覽、華麗極品5日遊」全新商品，以充滿話題性的湯瑪士小火車為誘因，搭配深受親子客群喜愛的櫻桃小丸子主題館，將成為吸引旅客前往的最佳選擇。

富士靜岡PAK 操作中心～汎佳旅行社總經理梁廷佑表示，日本特色火車之旅十分受到日本當地民眾的歡迎，加上外國旅客的爭相搭乘，使得位置的取得較為不易，坊間也因此較少包裝該類型商品。

日本唯一天天行駛的蒸氣火車～大井川鐵道，自7/19起將由湯瑪士小火車搭載旅客，迅速成為市場上最具話題性

的亮點。為此，PAK特別掌握了該列車的保證座位，推出10團、每團保證30個座位的系列團；同時，PAK更貼心贈送限量湯瑪士小火車模型以茲紀念，絕對能輕鬆抓住親子客群目光，協助同業輕鬆佈局暑假旺季市場。

除了火車之旅外，PAK在行程規劃上也十分用心，透過華航直飛靜岡的航班，PAK將引領旅客暢遊駿河灣渡輪、西中伊豆半島，加上大小朋友都熟悉的櫻桃小丸子主題館，打造無重覆路線的最佳行程。

此外，住宿方面同樣領先市場，PAK以靜岡最高檔的日本平飯店、燒津溫泉松風閣溫泉飯店、西伊豆溫泉CRYSTAL VIEW HOTEL、靜岡ASSOCIA飯店為主軸，致力給予旅客最舒適的住宿體驗，搭配精彩的旅程，將為旅客的暑假之旅寫下最完美的回憶。

中華航空 直飛富士山 靜岡空港

中華航空 CHINA AIRLINES

富士靜岡

日本 MT. FUJI & SHIZUOKA

懷舊鐵道與日本茶の旅行

**富士靜岡～湯瑪士小火車·大井川鐵道～日本平飯店
櫻桃小丸子、靜岡全覽、華麗極品五日遊**

大井川鐵道：6/19.28 7/05.12

湯瑪士小火車：7/19.26 8/02.09.16.23.28.30

· 嚴選特色飯店· 保證領先市場 **靜岡最高檔**

靜岡日本平飯店、燒津溫泉松風閣溫泉飯店、
YAMAHA RESORTS、西伊豆溫泉CRYSTAL VIEW HOTEL、靜岡ASSOCIA飯店

*** 日本富士之國靜岡縣駐台辦事處* 全力贊助**

© 2015 Gullane (Thomas) Limited.

巨匠旅遊 (02)2581-0988
良友 (02)2507-5151

時報旅遊 (02)2558-9668
豐華 (02)2778-6188

金龍旅遊 (02)2714-8998
鳳凰 (02)2537-0011

理想 (02)7729-1000
汎佳 (02)2531-3800

山富旅遊 暑假檔期北海道賞花去

深諳各家航空優勢 推出豐富北海道行程 產品最富競爭力

山富旅遊憑藉著操作日本線的豐富經驗，以專業、親切的服務精神，在市場上享有盛名，其商品獲得旅客及同業的一致好評。山富旅遊於今夏推出最出色的北海道產品，攏絡旅客的心，成為同業銷售的最佳夥伴。

撰文／涂曉蝶 圖片提供／本刊圖庫

🔍 產品包裝優勢

1. 華航北海道最低直售29,900元起（含稅）。
2. 復興航空北海道直售28,900元起（含稅），並升等1晚5星希爾頓。



▲函館擁有百萬夜景的美名。



▲浪漫的小樽運河是來到北海道不可錯過的景點。

日本政府為提升出口競爭力，約從2013年起始大規模的施行貨幣寬鬆政策，使得日元從75日元兌1美金，大貶至今約120日元兌1美金，從而大幅提升日本國內產品出口時的性價比，也為日本帶來龐大的旅遊商機。

在日幣持續貶值所引爆的旅遊熱潮下，山富瞄準台灣遊日旅客首選勝地之一北海道，運用華航及復興的航空優勢，推出別具競爭力的優質產品，讓旅客在暑假黃金檔期暢遊北海道，享盡北國的獨特好風光。

夏日徜徉花田、夏夜仰望煙花 祭出最低促銷要買要快

山富旅遊北海道線副理宋慧珊表示，山富旅遊以華航航空優勢，推出「FUN暑假·最低促銷·北海道紫彩美瑛·白金青池·花田列車·企鵝遊行5日」行程，走訪北海道著名景點，包括昭和新山、小樽運河、小樽音樂盒堂博物館、歐風蒸氣鐘、北海道神宮、尼克斯海洋公園等。

另安排前往私房秘境美瑛白金青池，於札幌啤酒園見學內享用生啤酒，再赴Outlet血拼，此行程集北海道旅遊菁華於一身。

宋慧珊強調，來到北海道絕不能錯過的2大盛事，一是洞爺湖湖畔花火大會，一是北海道花季的繽紛景致。

從5月到10月，薰衣草、風信子、鬱金香、罌粟花、玫瑰等百花將在北海道耀眼登場。山富細心帶領旅客走訪富田農場、富良野、紫彩美瑛拼布之路、四季彩之丘，讓旅客在繽紛的花田間，享受自然芬芳的氣息。

住宿安排旅客下榻2晚溫泉飯店，餐食享用螃蟹料理、壽喜燒、會席料理等，旅客還可前往狸小路大啖拉麵，在居酒屋中感受日人文化。此行程目前祭出最低促銷29,900元起，是同業銷售的最佳時刻。



▲從5月到10月百花將在北海道耀眼登場。

賞花享夜景、泡湯嘗美饌 加碼1晚升等5星希爾頓

山富運用復興航空飛行優勢，推出「FUN暑假·升等五星·北海道富良野花田·星空纜車·洞爺函館·熊出沒·螃蟹美食溫泉5日」行程，走訪大沼、小沼國立公園、女子修道院、金森赤レンガ倉庫、時計台等景致，享函館百萬夜景，並於昭和新山熊牧場中與棕熊展開一段近距離接觸。

在花海行程中，山富除了安排造訪富田農場、富良野、紫彩美瑛賞花田美景外，特贈送花物語吊飾體驗及DIY明信片，為旅客留下北海道獨家記憶。

住宿嚴選湯之川啄木亭溫泉飯店、登別石水亭溫泉飯店，並升等1晚下榻羊蹄山5星希爾頓飯店。餐食規劃旅客享用會席料理、北國帝王蟹、毛蟹、長腳蟹3大螃蟹及味增鍋物或燒肉料理。值得一提的是，山富旅遊在函館朝市行程中再加贈海膽或牡丹蝦2選1的好康。

此行程目前最低優惠28,900元起。山富旅遊，是同業銷售的獲利保證！

阿蘇格蘭飯店

ASO RESORT GRANDVRIO HOTEL

品嚐九州在地美味
享受自然壯闊美景

入住房客可享用【自助式晚餐吃到飽】，
牛肉鐵板燒、松葉蟹、壽司等多樣美食，
享用九州當地的新鮮美味！

九州美食
無限享用

早餐同樣提供自助式和式、洋式
美食，運用九州阿蘇當地農產，
營養滿點！



由阿蘇山麓湧出的米塚溫泉，泉質屬於硫酸鹽泉，有助恢復
疲勞、緩解肌肉痠痛，備有大浴場、壺湯、露天浴場、三溫
暖、岩盤浴等設施，推薦貴賓體驗壺湯感受，在露天風呂眺
望外輪山的壯美，享受杉林環繞的森林氣息。



天然
溫泉



GRANDVRIO HOTEL
ASO RESORT

阿蘇格蘭飯店 ASO RESORT GRANDVRIO HOTEL

地址 日本熊本縣阿蘇市赤水米塚溫泉 電話 0967-35-2111

網址 www.aso-hotelresort.com



從飯店徒步即可抵達兩座寬廣的高爾夫球場，水池、沙坑與自然熔岩等地形，讓球場更具挑戰。



球場分為兩大course

東course (18洞，總長6,614碼，四人座球車)

西course (18洞，總長6,889碼，兩人座球車)



飯店擁有180間客房，可從陽台遙望四季不同的自然美景，放鬆心情享受阿蘇之旅。



DREAM INTERFACE 夢通旅遊諮詢有限公司

日本 本社 Tel 092-283-6869 Fax 092-283-6870
E-Mail fun2drive@dream-interface.jp

台灣 事務所 Tel 02-2742-0989 Fax 02-2742-0988
E-Mail jack_liu168@dream-interface.jp

有意共同銷售
此商品的同業
歡迎與夢通旅遊
諮詢聯絡

百威旅遊 帶您看見不一樣的歐洲

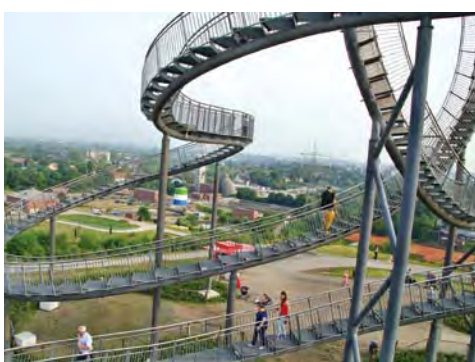
以全新視野深度探索歐洲 俄羅斯同步熱銷中

由於歐元正走上貶值的不歸路，造就今年歐洲線銷售持續看俏、火熱。秉持著給予旅客最獨特、深度歐洲之旅的百威旅遊，以新穎的行程規劃，帶領旅客以不同的視野看歐洲，享受更深度、精彩的歐洲旅遊洗禮。

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

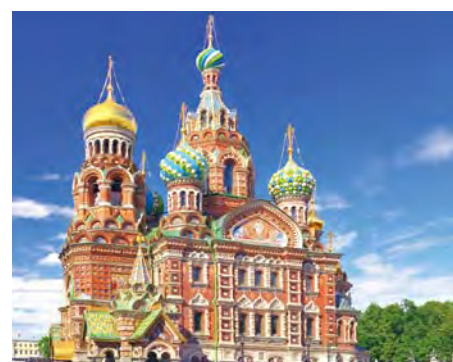
產品包裝優勢

1. 百威旅遊包裝經驗豐富，產品選擇性多元。
2. 擔任全祿航空直航包機包銷夥伴，穩定機位銷售無顧慮。
3. 行程添加巧思，打造市場獨特性。



▲透過百威旅遊的精心包裝，將帶領旅客領略截然不同的德國面貌。圖為德國魔山獨特的雲霄步道。

◀百威旅遊歐洲線經理陳資奇。



▲百威旅遊擔任全祿航空直航包機包銷夥伴，以穩定的一手機位，為市場提供最精彩的俄羅斯商品選擇。

百威旅遊歐洲線經理陳資奇表示，為了創造商品的差異化，百威歐洲線堅持以最獨特的旅程規劃，搭配美酒、美食等軟元素，透過全面性的整合，帶領旅客以截然不同的視野遊覽歐洲，以全新的悸動為旅途寫下最完美的回憶。

以「悠遊大東歐12天」為例，便將帶領旅客造訪較少受到人工破壞的波蘭、斯洛伐克、匈牙利，由於各國停留時間較長，能讓旅客更深度遊覽這些國度的亮點。其中停留5天的匈牙利中，便將該國的美食、溫泉文化等特點完整呈現，搭配如中央車站、New York咖啡館等最具代表性的當地景點，以全面性的深度規劃，引領旅客進入東歐獨特的旅遊氛圍中。

「醉心醇法國12天」中，透過航空公司的便捷搭配，以日內瓦進、巴黎出的雙點模式完整遊覽法國。行程除了造訪法國第一高峰～白朗峰、著名的普羅旺斯、蔚藍海岸外，亦將前往南法暢遊著名但坊間較少安排的酒鄉波爾多，搭配凡爾賽宮、羅浮宮、楓丹白露宮等，讓行程精彩度滿檔。此外，搭配圖魯斯市政廳的美、凱旋

門君臨天下的登高等多元視野的感受，讓旅客留下不同的旅程感受。

欣賞不同面貌的德國 培養全新旅遊視野

因應暑假區間的到來，百威規劃出屬於知性之旅的「自由+海洋丰采德國12天」中，前往暑假時間較適合造訪北德、東德。為了讓旅客看到不一樣的歐洲，百威規劃商品時也以多元主題來策劃，如帶領旅客親身走訪魔山獨特的雲霄步道，也體驗ICE高速列車的迅速，享受快與慢之間的相互輝映，搭配史普雷河與薩克森小瑞士國家公園等東德雙秘境，以及著名的海港商城～漢堡等增加商品誘因。

此外，百威更將帶領旅客近距離體驗昔日的日耳曼帝國風華燦爛，感受近代的共產主義極權強盛，以及未來科技大國的面貌，透過各個當代地標景點的遊覽，感受德國百年的瞬息萬變。

「南德丰采交響曲10天」中，特別添加了夏季限定的鷹巢與國王湖，感受大自然的洗禮；而當抵達楚格峰時，百威也保留了全天的時間，帶領旅客登上

雙山頭，感受不同視野的美景。建築方面，則是分別造訪BMW Welt、安聯球場與斯圖加特市立圖書館，欣賞各類的建築美學。

同場加映 俄羅斯熱銷登場

百威旅遊中東、南亞、俄羅斯吳珮君指出，百威為全祿航空於6/4～9/17期間的直航包機合作夥伴之一，透過穩定機位加持，得以推出精彩的「直飛俄羅斯·莫斯科、聖彼得堡雙城雙飛8天」，由於直飛11小時即可抵達，加上2段國內段的順暢銜接；以及克林姆林宮、紅場、冬宮、夏宮、凱薩琳宮等美景加持，讓旅客能輕鬆徜徉在俄國華麗、繽紛的國度裡，也造就商品幾乎團團滿的亮眼表現。

此外，百威亦提供「驚艷波波俄～波蘭、波羅的海三國、俄羅斯13天」，行程囊括了各大精華景點，搭配造訪眾多的世界遺產巡禮，以及杜蘭朵餐廳、尼古拉宮、夏宮等宮廷宴的加持，讓一趟旅程的豐富度大大提升。

此外，百威俄羅斯團體皆安排中文導遊，搭配第2人省4千元或全程送小費的優惠，讓目前整體銷售皆十分火熱，歡迎同業把握良機、共同銷售。

長程線

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |

美學控/義大利日記 13天

Benvenuti in Italia!

| 夜擁威尼斯 | 雙高速列車 | 阿瑪菲 | 雋永6醇酒 |

團費減5000X 全程送小費X 新婚加贈禮



我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique

控

米蘭進，羅馬出的雙點動線，為您有效創造出一路暢行的義國之旅，行程中搭配義大利國鐵(銀箭號)加私鐵(ITALO)，為您開拓省時且無法比擬的旅遊價值！

住

全程嚴選四星飯店，夜擁威尼斯入懷，同時並向您保證全程無購物，無自費行程，純義之旅，雋刻永恆。

美

想一窺究竟義大利不同角度之美，則請您跟緊達人的步伐，登頂米蘭大教堂、搭乘加達湖360°旋轉纜車，我們一一帶您找出最佳旅遊視角！

學

到了歐洲，我們不免入境隨俗，學習義式漫遊文化，用創造出來的充裕時間作深刻的停留與細細品味當地之美，再從舌尖出發，用味蕾感受義大利慢食饗宴。



百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 中南半島 / 關島·帛琉

美國·加拿大

(以下同業價)

- 美加東黃石、四大總統像+尼加拉瀑布15天 **141,900**起
- 美加東綺麗名城、尼加拉瀑布12天(交叉點) **95,900**起
- 原味美西雙樂園 10天-17哩海岸 **65,800**起
- TOPGUN美西美景 10天中途島航母火車水族館 **89,800**起
- LET GO~夏威夷珍自遊6/7天 **37,800**起
- 加拿大洛磯山水戀 10天雙堡P住2晚冰河天空步道維多利亞馬車 **85,800**起

歐洲

早鳥最高折5,000! (以下同業價)

- 奧捷 10天~雙秀雙遊船、米其林、六晚五星 **86,900**起
- 克羅+伊斯特拉半島 12天 **再送小費116,900**起
- 五星奧捷匈12天~品酒、SPA、全程西餐 **再送小費110,900**起
- 義大利日記 13天~威尼斯、雙高速列車、阿瑪菲 **再送小費122,900**起
- 瑞德《雙峰》 12天~少女峰、馬特洪峰、冰河列車 **再送小費130,900**起
- 悠遊大東歐 12天~波蘭、匈牙利、洞窟溫泉 **再送小費116,900**起

古文明·南亞

(以下同業價)

- 直飛俄羅斯雙城雙飛 8天 **第二人減4千, 送俄羅斯娃娃 65,900**起
- 俄羅斯、波蘭、波羅的海三小國 13天 **送小費118,900**起
- 印度 7/9天~黃金三角·五星飯店 **送小費36,900**起
- 土耳其10天-木馬史蹟、溫泉棉堡、奇岩嶙峋 **送小費54,900**起
- 杜拜 6天~免稅、奢華、購物天堂 **54,900**起
- 埃及 10天~五星飯店、五星遊輪 **送小費54,900**起

美洲遊輪

(以下同業價)

- 公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+西雅圖北上 12天 **141,900**起
- 公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+丹奈利公園景觀火車 15天 **199,000**起
- 公主加勒比海號~愛德華王子島、楓迷美加東遊輪16天 **179,900**起
- 藍寶石/皇冠公主號~美西蔚藍海岸 10天 **69,900**起
- 加勒比海公主號~湛藍加勒比海鑑賞家 12天 **74,900**起
- 德州休士頓-加勒比海遊輪 12天 **69,900**起

歐洲遊輪

(以下同業價)

- 海島公主號~地中海全覽、帝國禮讚 15天(威尼斯上船) **211,000**起
- 帝王公主號~北歐波羅的海VS俄羅斯 15天(停阿爾胡斯) **222,000**起
- 皇家公主號~大不列顛列島、愛爾蘭 15天(停利物浦) **272,000**起
- 鑽石皇冠號~西地中海之旅 10天 **81,000**起
- 歌詩達盛鑽號~愛琴海、亞得里亞海巡航 10天 **117,900**起
- 歌詩達地中海號~克、斯、蒙vs16湖國家公園 14天 **156,900**起

亞洲遊輪

(以下同業價)

- 歌詩達幸運號~杜拜、阿曼、阿拉伯灣 9天 **147,900**起
- 鑽石公主號~日本東北、北海道、庫頁島之旅 11天 7/16、8/18 **104,900**起
- 鑽石公主號~日本東北、函館、海參崴之旅 11天 8/27 **104,900**起
- 藍寶石公主號~東南亞暹羅灣 12天(汶萊、中南半島) **82,900**起
- 藍寶石公主號~馬來西亞 5天(檳城、蘭卡威、吉隆坡) **39,900**起
- 維多利亞號~新加坡、普吉島、蘭卡威 6天 **42,900**起

新中越秘境PAK 探訪雙國神秘風采

華航直飛河內優勢 深入少數民族村落 俯瞰梯田層疊景致

今年夏天越南旅遊市場沸沸揚揚，為了提供同業更多元的銷售選擇，由多位菁英業者共組而成的「新中越秘境PAK」隆重登場，以結合越南與大陸雙國的旅遊概念，輕鬆吸引消費者的目光，引領同業在暑假走向獲利之路。

撰文／攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

Q 產品包裝優勢

1. 市場唯一中越2國產品，探訪沙壩、雲南少數民族風情。
2. 運用中華直飛、河內至老街的高速公路優勢，打造順暢旅程。
3. 入住各地最高檔飯店，夜宿5星凱源大酒店，讓旅客輕鬆悠遊老街。



▲（左起）鴻祀旅行社執行總監王柏寧、富立旅行社總經理黃文卿、侶華旅行社總經理陳進溢、誠旺旅行社副總經理邱奕德、和昌旅行社副總經理蔣誠斌、台灣運達旅行社總經理石銘宏、長洋國際旅行社總經理楊明輝、三賢旅行社東南亞暨島嶼部經理郭寶樹、喜滿客旅行社經理陳建陽。



▲沙壩的少數民族以可愛淳樸的人文風情，吸引旅客的目光。

◀位於越南北方的沙壩，是越南著名的避暑勝地，充滿許多外國旅客。

◀元陽哈尼梯田擁有老虎嘴梯田、多依樹梯田、壩達梯田等3大風景區。



◀可愛的沙壩小女孩。

新中越秘境PAK由一群擅於操作中南半島旅遊商品的菁英聯合打造，包括富立、喜鴻旅遊、喜滿客、和昌、誠旺、長洋、鵬程、鴻祀、易飛網、三賢、世點、侶華、朋泰、台灣運達等專家。成員擁有直客、Wholesale等各項專長，全方位的行銷方式，讓同業在銷售上無後顧之憂。

新中越秘境PAK中心表示，特別推出「探訪元陽梯田、北越、沙壩少數民族深度8天」行程，不但兼具中南半島人文風情與歷史遺址，還有大陸的山水風情，走在中越2國邊界的河口海關陸橋中間，可以看到兩岸有著截然不同風景，讓人覺得有種時空交錯的美感。

高速公路新玩法 暢遊沙壩古厝老巷

由於河內至老街的高速公路於去年9月份正式全線通車，讓旅客無須舟車勞頓，搭乘火車花費8~10小時夜臥火車前往沙壩，在僅4個多小時的拉車下，便可以更輕鬆的模式造訪沙壩。



▲河口海關是中越兩國邊界。

加上華航早去午回的航班優勢，讓旅客首日便可由河內直抵老街，體驗如洋人街、市場、踏梅村、北河市集、愛情廣場、百年老大房古厝等最具代表性的特色景點。

其中愛情廣場每逢六日便有少數民族的傳統歌舞表演，旅客還可以一起同歡盡情享樂；還有週日早上才有的河北市集，各村的村民都來此趕集，販賣農作物、刺繡、日用品，甚至是銷售牛隻羊群，讓旅客感受在地生活，深入瞭解北河的文民俗人文。

PAK深知台灣旅客喜歡徜徉在異國的大街小巷中，除了在各城市安排入住當地最高檔的飯店之外，特別再規劃夜宿沙壩老街市中心的飯店。

入住5星凱源酒店 旅客悠遊老街超輕鬆

像是坐落於老街上的5星凱源國際大酒店，被風景秀美的森林城市包圍著，被譽為是老街「健康和財富的源泉」。位於酒店第11層的貴賓專屬區為旅客呈

現最具有震撼力的景觀，在此可以盡情地享受尊貴酒廊服務，全天的美食、晚間雞尾酒，以及其他客製化的服務。

而坐落在洋人街的U Sapa酒店，或是位於老街附近全新開幕的Amazing酒店，都讓旅客有機會漫步在街道上體驗當地的風情。

一次探訪3大梯田 一年四季皆有獨特景觀

除了少數民族黑苗、紅傣、岱族靦腆卻燦然的笑容之美，PAK也帶領旅客探索養著雞鴨的竹籬家屋、牛背上的牧童，布滿山谷的翠綠梯田。

位於元陽的哈尼梯田主要有壩達、老虎嘴、多依樹3大風景區，登上任何一座山頂，都可以欣賞到層層疊疊猶如天梯凌空的絕美梯田，在日出日落的光彩倒影之下，幻化成一幅幅瑰麗的景致。

PAK中心表示，元陽梯田一年四季都適合旅遊，5~6月是農民插秧季節、7~8月是秧苗一片翠綠景觀，9~10月是水稻成熟像是金色稻浪，而11月到隔年4月這段期間，入冬梯田灌了水，田埂清晰可見，彎曲有序、銀波盪漾，好不夢幻。

雲彩

梯田

霞光

彩衣



跨越雲滇 一趟旅程窺見兩個國度

新·中·越·祕·境

層層疊疊的元陽梯田，依山勢盤繞而建，宛如通向蒼穹的雲梯，如夢似幻。

奔騰如海的雲霧，時隱時現地演幻著遠處的哈尼山寨，如詩如畫，如世外桃源。

春夏秋冬、日落日出，哈尼族人與自然共存的智慧，構成一道無與倫比的人文景觀。

有人曾讚頌：「元陽梯田是真正的大地藝術，而哈尼族就是真正的大地藝術家！」

探訪元陽梯田、北越沙壩少數民族深度8日

31,900

起(含稅及越簽)

- ★搭乘中華航空直飛越南首都~河內。
- ★元陽雲霧梯田，幽訪老虎嘴日落、壩達梯田、多依樹梯田。
- ★走訪東方吉普塞北越沙壩山城Sapa，揭開少數民族的神秘面紗。
- ★探訪沙壩最著名的北河市集與愛情市集。
- ★感受北河風情，走進熱鬧北河市場、百年老大房古厝。



Vietnam Yunnan

長洋國際(02)2536-1885
 易飛網(02)7726-0799
 喜滿客(02)2518-4746

鴻祀國際(02)2562-3101
 鵬程(02)2597-8228
 台灣運達(02)2567-9868

三賢(02)2521-2929
 和昌(02)2531-8338
 世點(02)2562-0072

喜鴻(02)2504-2722
 俚華(02)2508-0190
 朋泰(02)2501-1711

富立(02)2509-0048
 誠旺(02)2515-2828

巨大旅遊 在地玩家帶您漫遊歐洲

攝影、美食、藝術多樣主題性 深度感受藝術文化氣息

巨大旅遊在產品包裝上向來別出心裁，不僅打造獨特性，更展現出個性化特色，擄獲消費者的的心。今年再度推出「旅遊者俱樂部」，由多位在地玩家、藝術家帶路，帶領旅客深度暢遊歐洲。

撰文／劉彥廷 圖片提供／巨大旅遊

產品包裝優勢

1. 專業攝影師帶路阿爾卑斯山脈。
2. 體驗「在地人才知道的巴塞隆納」之旅。
3. 鐵道迷最愛的波德丹北國火車遊程。
4. 從巴黎在地三明治一路吃到米其林3星大餐。



▲旅遊攝影家林鴻兒老師與瑞士總統合影。



▲知名作家兼巴塞隆納中文官方導遊王儷瑾。



▲王儷瑾精彩生動的介紹、解說，深獲旅客喜愛。
◀聖家堂是世界唯一一座還未完工就被列為世界遺產的建築物。

王儷瑾帶路巴塞隆納 顛覆感官的藝術饗宴

由知名作家兼巴塞隆納中文官方導遊王儷瑾帶路的「西班牙·巴塞隆納小鎮·高第·達力藝術之旅12日」，不只是走訪各大知名景點，更以「藝術」主題深度暢覽巴塞隆納，以及400~500年前小鎮盧皮特、中世紀古城貝薩陸、超現實主義畫家達利故鄉—費格拉斯、聖家堂、西班牙聖山—蒙瑟拉特山等，以特製的浪漫旅程感受西班牙獨具魅力的藝術風格。

此外，由在地人吳玲玉帶路的「德奧阿爾卑斯群山12日」之旅，從不同角度欣賞阿爾卑斯山，並且安排歐洲當地人的悠閒玩法。「品嚐漫漫·巴黎藝術美食生活10日」則用「美食」來認識巴黎，品嚐最道地的巴黎生活。

而由現任阿波羅畫廊負責人張凱迪帶路的「德奧我愛Sisi音樂藝術行旅12日」，帶旅客一邊品嚐維也納咖啡，一邊尋訪莫札特及約翰史特勞斯的足跡，優雅地漫遊歐洲。

曾莉婷指出，巨大旅遊持續結合文創、藝術推廣，第2波與阿波羅畫展合作的「移動畫廊—西班牙風情畫聯展」，將於6/12~9/1期間在巨大旅遊辦公室盛大展出，歡迎同業蒞臨參觀。

巨大旅遊經理曾莉婷指出，自2013年推出「旅遊者俱樂部」，市場反應熱烈，今年更邀請多位在地玩家全程帶路，包括攝影大師林鴻兒、旅居德國30年的吳玲玉、美食家許錦玲、知名作家兼巴塞隆納中文官方導遊的王儷瑾、背包客玩家許玉員、藝術家張凱迪等人，透過他們不同領域的專業角度，改變旅客的旅遊視野。

不同於市場安排 行程全由玩家自行規劃

曾莉婷強調，不同於市場安排，「旅遊者俱樂部」行程全由玩家自行安排、規劃，走入巷弄中的私房景點、踏上在地人的生活步調，每位玩家都擁有自己獨特風格，帶旅客深刻感受體驗截然不同的玩法。

由旅遊攝影玩家林鴻兒老師所精心企劃的「瑞士精華全覽火車14/15日」，行程特別安排80%在阿爾卑斯山區漫遊，透過健行、纜車、乘小船，深度走訪瑞士各地最浪漫的祕境勝地。

瑞士玩家林鴻兒 為您親手做家鄉味便當

曾莉婷指出，林鴻兒老師擁有150多次的瑞士旅遊經驗，精通英、日、西、法等語言，踏遍瑞士，企劃出的行程廣受好評，更受到當地旅遊局肯定讚賞，並曾獲得瑞士總統接見。

林鴻兒老師不僅旅遊經驗豐富，服務更是加倍出色。林鴻兒老師會在行程其中一天，親自為團員準備餐點，讓團員在享受湖光山色美景的同時，還可一邊品嚐家鄉味便當，配上聖母加持的山泉烏龍茶，帶給旅客永生難忘的回憶，並於行程結束後，林鴻兒老師會將親自拍攝的影像寫真，燒成光碟贈送給每位旅客。

曾莉婷強調，為了讓同業及旅客更加了解林鴻兒老師的魅力，在出團前將特別舉辦旅遊講座：台中場於7/2上午9:30、高雄場於7/2下午2:30，現場位置有限，歡迎踴躍報名。

◀透過在地玩人的企劃及帶路，帶旅客走入祕境，來一趟「玩家級」的玩法。



鴻大 建構暑假遊澳多元供應鏈

雙城、全覽任君選 出團日直至12月

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲鴻大旅行社高雄分公司副理盧怡秀（中）。

鴻大旅行社是市場上最具代表性的紐澳躉售業者，由於豐富的操作經驗，以及多元的包裝資源，總能為市場提供最全面的紐澳商品供應鏈。同

時，為了給予全台同業最及時的服務與協助，鴻大於10多年前便積極於全台各地設置分公司，除了台北總公司外，包括台中、高雄等市場皆能看到鴻大的身影，為中部、南部地區的同業與旅客，提供最在地的服務與協助。

鴻大旅行社高雄分公司副理盧怡秀表示，為了因應暑假親子客群出遊的旺盛需求，鴻大在包裝商品上，大多以適合闔家參與的類型為主，不論是雙城的7、8、9天商品，入住丘比特飯店的東澳9天之之旅，抑或是結合了東澳9天所延伸出的12天全覽商品，目前皆十分熱銷。

盧怡秀指出，澳洲目前雖為冬季，但由於該地區屬於乾冷型氣候，即便冬天也相當溫和宜人，十分適合旅客造訪，歡迎同業安心送客。

大東澳12天中，由於透過新航午去午回的航班加持，讓中南部旅客能輕鬆出門、不倉卒。由於行程延伸至大堡礁，同時結合了鴻大廣受好評的東澳3城9日商品，目前詢問度相當高，6月份亦有成團，相當推薦。

此外，針對雙城部分則是推薦「東澳雙城7日之旅」，由於透過新航與子公司勝安航空的便捷銜接，讓旅客能直接抵達凱恩斯，無須由其他城市拉車前往；同時搭配親子族群最合適的夢幻世界遊樂園，並入住被譽為澳洲最頂級的凡賽斯精品飯店，吸晴度破表。

值得一提的是，目前鴻大商品機位皆已確認至10月份，其中澳洲商品更是大多確認至12月底，雙城、全覽系列也已掌握直至10月底的機位，歡迎同業安心銷售。



暢遊紐澳 首選鴻大

玩賞紐西蘭南北島 冰河大探索12日

2013金旅獎

10/1.8.15.22.29

紐西蘭南北島10日

2012金旅獎

7/10.25.31 8/2.7.9.14.15.19.21.26.28.29

9/4.10.11.12.19.23.25.26

10/2.3.9.10.16.17.23.24.30

紐西蘭～醉愛南島冰河大探索9/10日

2012金旅獎

9/22.29 10/13.20.27

紐西蘭澳洲雙國遊15/16日

2013金旅獎

10/4.9.11.18.25 12/10

東澳全覽8/9日

6/30 7/7.11.14.21.23.25.26.31

8/1.3.4.5.7.8.10.11.12.15.17.19.20.22.23

25.27.29

9/1.2.3.4.5.8.9.10.11.12.13.15.16.17

潛進大堡礁、奢華凡賽斯7日

9/11 10/9.16.23

大東澳12日～前往凱恩斯+親遊大堡礁

6/28 7/7 8/29 9/5 10/3.10.17.24



老虎旅遊

鴻大旅行社

台北(02)2523-5921 台中(04)2315-0580 高雄(07)330-9000

www.tigertour.com.tw

交觀綜 2091

中國南方航空 北中南夏秋說明會

7、8月分別開航聖彼得堡、奈洛比 觸角延伸歐非地區

中國南方航空為了讓旅遊同業對南航產品、服務、航線網絡有更加深入的了解，在銷售業務上更加得心應手，締造佳績，特別於日前6/5、11、12舉辦北中南產品說明，以卓越實力、航線、機型、服務，4大項目打造南航非凡傳奇。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／中國南方航空



▲中國南方航空台灣分公司客運部經理蘭虹（左5）、主任邱天賜（左1）、銷售副主任吳勇沛（左3）、訂位票務課主任吳靜貞（左4）與南航團隊合影。



▲中國南方航空台灣分公司客運部經理蘭虹（左）抽出飛機模型獎品，贈送同業。



▲中國南方航空台灣分公司主任邱天賜（右）抽出飛機模型獎品，贈送同業。

南航2014年承運超過1億人次，客貨飛機共有612餘架，也是同時運營A380與B787的旗艦機種的航空公司，共有5架A380和10架B787及5架B777-300ER，機隊規模亞洲第一、世界第五。並獲得「兩岸卓越貢獻服務企業獎」、「安全鑽石獎」等殊榮的肯定，實力不容小覷。

南航飛往40個國家 190多個目的地

南航每天有2,000多個航班飛至全球近40個國家和地區，190多個目的地，投入市場的座位數可達30萬個。通過與天合聯盟成員密切合作，南航航線網路通達全球1,052個目的地，連接177個國家和地區。



▲台中說明會現場。

此外，南航總部位於廣州，並擁有4大樞紐（廣州、烏魯木齊、重慶、北京）470條航線，遍布大陸各地，在大陸126個城市，只要有機場的地方就能看到南航飛機。並且南航致力於搭建「廣州之路（Canton Route）」國際航空樞紐，成為大陸進出大洋洲、東南亞的第一門戶。

打造旗艦機隊 飛向歐美長程地區

2015年南航的腳步不斷持續的前進，將旗艦機種投入歐美長程航線，在國際航段使用A380執飛洛杉磯、雪梨、阿姆斯特丹，B787執飛伯斯、溫哥華、舊金山、倫敦，B777-300ER執飛廣州、紐約、巴黎。並且預計於7/15每週4班



▲高雄說明會現場。

開航聖彼得堡，讓同業可以包裝聖彼得堡、莫斯科雙點進出產品。還有8/5每週3班的非洲奈洛比，並藉由SPA可達非洲各點。

烏魯木齊中轉 探訪大疆南北、伊斯坦堡

兩岸航點從北高出發，共18條航線每週81班飛往桂林、貴陽、長沙、張家界、廣州、南寧、上海、武漢、烏魯木齊。並且也是兩岸唯一飛足東北4點（大連、瀋陽、長春、哈爾濱）的航空公司。並可以透過烏魯木齊這個樞紐城市中轉大疆南北11個目的地，藉由團體票價的包裝之下可以免費贈送一段航點，讓旅客節省最多時間，遊訪最多景點。或是轉往國際段到伊斯坦堡，打造1次旅程玩轉2個城市的絕佳優勢。

可樂旅遊振奮士氣 力展新氣象

票商網運動會齊心團結 攜手向前衝

圖文提供／可樂旅遊



◀可樂旅遊「可樂盃運動大會」。

▶可樂旅遊副董事長姚大光（右5）與全台主管一同合影、攜手衝業績！



艷陽高照的6/6，可樂旅遊票務、商務，以及電子商務部門的同仁精神抖擻地參加首次舉辦的「2天1夜票商網可樂盃運動大會暨員工旅遊」，全台北中南共計300位同仁到場參與。行程中不但安排台灣特色景點～客家大院、月眉糖廠、后豐鐵道外；更準備了最能展現旅遊業熱情活力的「可樂盃運動大會」，讓全台同仁們都能團結一心，在忙碌工作之餘也能享受休閒時光。

向來以服務「集團企業戶」及「航空

網單個體戶」的票務、商務以及電子商務部門，是較不為人知而又是旅遊產業裡不可或缺的核心單位。為提振同仁們的士氣，可樂旅遊副董事長姚大光親自領軍於苗栗聯合大學舉辦「可樂盃運動大會」。匯集全台票商網的同仁並打散在運動會的6組當中，分別由台中副總經理曾信衡、左營副理賴振弘、台北副總經理蔣玉梅、高雄協理羅雪雲、新竹經理田如龍以及台南經理古榮欽帶隊，讓每位同仁都能不分你我，達到共榮共

享的團結精神。

姚大光表示，世代在變、航空公司也在轉型，可樂旅遊更要跟著腳步求新求好。自去年11月起票務部、商務部重新整合，網路部也正式更名為「電子商務部」，不論在B2C、B2B，甚至在B2E上都能更精準服務到每位顧客，今年第1季財報數字上確實已有明顯成長。期盼透過運動大會的士氣激勵下，讓票務、商務、以及電子商務部都能更加團結、茁壯，業績表現更能一飛衝天！

馬來西亞沙巴旅遊局公告！

文字／馬來西亞沙巴旅遊局
圖片提供／本刊圖庫



◀除了攀登神山，沙巴境內所有旅遊相關活動均正常操作舉辦。

登山嚮導，動員拯救受困在已崩場的攻頂棧道，以及在7.5公里山坡上的138名遊客和登山嚮導。

鑑於受到不利飛行的氣候、雲層、大霧與強

風的影響，直升機難以著陸停泊展開及時救援，經驗豐富和熟悉地形的登山嚮導，經全力開發路徑尋找並背負受困的遊客脫困下山。

沙巴州旅遊、文化及環境部已發出通知，暫時禁止神山登山活動至少3周，以便進行受損或破壞的登山棧道，以及位於海拔3,273公尺拉班拉達及昆汀拉加丹住宿設施的修復重建。然而沙巴所有公路依舊全面通車，除了攀登神山，境內所有旅遊相關活動均正常操作舉辦。

沙巴海岸於6/5上午7:15，感受到力矩5.9級的地震，馬來西亞氣象局已經公佈與證實該起地震的震央是發生在蘭瑙西北16公里。北部古達、哥打馬魯都以及州首府南部的保佛皆感受到震動搖晃。

沙巴州首席部長亦宣布2015/6/8星期一，為該起地震引發巨石和岩塊崩塌，導致18名在地震事故不幸身亡登山客的悼念日。由馬來西亞當局領導的搜尋及拯救隊伍，包括沙巴公園管理員與

上週末在婆羅洲最北岬角舉辦的黃昏音樂會，最美麗的夕陽景色伴隨動人心弦的曼妙音樂和演唱，吸引知音人擠爆現場。本週，預計將有3千人抵達的亞太青商大會（6/11~14），以及沙巴中華大會堂國際龍舟賽（6/13~14），都將在亞庇盛大舉行。另外還有在山打根濱海廣場推展的「繽紛山打根」（6/11~14）、6/14在古達舉行的「世界海龜日」。

此外，全世界，包括沙巴的穆斯林，6/18起即開始為期1個月、從黎明到黃昏的齋戒，期間的每日傍晚，大街小巷將出現無以數計的攤販，售賣各式各樣供信徒夜間開齋的糕餅美食。

沙巴的國防與保安和世界各地的城鎮一樣，州內包括東部安全指揮區（ESSCOM）所有地方的辦公大樓、銀行、商店、消費營業場所、夜市各或夜生活消閒娛樂場所，都如常操作營業。

黃山市迎來高鐵旅遊時代 7/1全線貫通



2015年7月1日北京至福州的高鐵將全線貫通，黃山市將迎來高鐵旅遊時代，屆時京福高鐵與隴海線、滬蓉線、滬昆線、杭深線、甯安線等無縫連接，通車之後黃山市東至南京、上海，南至福州、深圳，西至南昌、武漢，北至徐州、北京，短則一、兩個小時，長則三、五個小時即可抵達，黃山市旅遊將進入高鐵旅遊的全新時代。

黃山市是中國首批優秀旅遊城市、中國最佳休閒城市、中國園林城市和中國最佳人居城市，是一個人文與自然完美結合的宜居之城。境內旅遊資源豐富，共有A級以上景區（點）60個，國家AAAAA級旅遊景區3個，國家AAAA級旅遊景區20個，已發展成為集旅遊觀光、休閒度假為一體的國際旅遊目的地，是台灣遊客來大陸旅遊的首選。

特點1～山水優美

黃山市有世界文化自然遺產地、世界地質公園、國家AAAAA級景區三頂桂冠於一身，自古就有「五嶽歸來不看山，黃山歸來不看嶽」美譽的黃山風景區，可以領略到黃山奇松、怪石、雲海、溫泉、冬雪等五絕的神奇魅力；黃山風景區周圍還



有全國四大道教名山之一齊雲山；黃山情侶一太平湖；新安江山水畫廊；國家AAAA級景區一翡翠穀；世界奇觀一花山謎窟；還有國家森林公園一牯牛降、芙蓉谷、豐樂湖等景區。

特點2～文化燦爛

黃山市是徽商故里，徽文化的發祥地，中國傳統地域文化的傑出代表。徽派建築、徽派盆景、徽劇（京劇的前身）、徽州三雕、徽派篆刻、徽派版畫，新安醫學、徽菜、新安畫派、徽墨、歙硯、羅盤等等經濟文化流派博大精深，源遠流長。有黟縣西遞、宏村景區、徽州唐模景區、歙縣牌坊群景區、歙縣徽州古城、活動著的清明上河圖一屯溪老街，全面展示了博大精深的徽州文化。

特點3～休閒勝地

黃山市除了有山水風光與燦爛文化外，如今湧現了一批內涵豐富的旅遊新業態，像是湖光山色的黃山松柏高爾夫、太平湖臥虎高爾夫瀟灑揮杆；天下名泉一黃山溫泉、醉溫泉度假城放鬆休閒；還有精彩絕倫的徽文化大戲《徽韻》、宏村《阿菊》；在流光溢彩的新安江濱水旅遊區閒庭信步；在唐模法國鄉村旅館、豬欄酒吧、豐樂湖德慈堂等鄉村會所、徽州民宿享受田園詩意；在黃山市石潭、盧村、塔川等166處「百佳攝影點」拍攝多彩景致；在徽文化博物館、徽州糕餅博物館、謝裕大茶文化博物館參觀體驗，細細品味徽文化；在



屯溪老街、黎陽IN巷吃徽菜，讓舌尖上的徽州回味無窮。

特點4～交通便捷

黃山市位於皖浙贛三省交界處，處於合肥、杭州、南昌三個省會城市的中心位置，自古以來就是「三省通衢」之地。京福高鐵即將於7月1日通車，黃山屯溪國際機場已經開通臺北、高雄等近20條境內外航線；徽杭高速、合黃高速等多條高速公路四通八達，使黃山是與周邊城市無縫連接，黃山市至杭州市僅2小時，黃山市至合肥市僅3小時，黃山市至宣城市僅2小時，黃山市至九華山僅2小時車程，已經形成了「大黃山」旅遊圈。

此外，黃山市有4星級以上酒店30家，希爾頓、喜來登、悅榕莊、皇冠假日等國際品牌酒店紛紛入駐黃山市，能為台灣遊客提供滿意的服務。黃山風景區玉屏纜車改造，6月16日將通車運營，玉屏纜車運力將進一步提升，屆時台灣遊客遊覽黃山風景區將更加便利。

京福高鐵沿途站點示意圖

沿線各城市間時間（單程）

- 北京—福州8小時左右
- 北京—黃山6小時左右
- 濟南—黃山5小時左右
- 徐州—黃山3小時左右
- 蚌埠—黃山2.5小時左右
- 淮南—黃山2小時左右
- 合肥—福州3.5小時左右
- 合肥—黃山1.5小時左右
- 銅陵—黃山1小時左右
- 福州—黃山2.5小時左右



- 普通地級市
- 省會城市、直轄市
- 黃山北站

搭京福高鐵遊黃山

京福高鐵全線貫通以後，全長約1800公里，全線共設38個車站，從合肥乘高鐵到黃山市大約需要1小時，從福州乘高鐵到黃山市大約需要2小時。京福高鐵在黃山市境內長約70公里，途經4個區縣，共設黃山北站和歙縣北站兩個車站。京福串聯黃山、九華山、武夷山、泰山等風景名勝區，京福高鐵可謂旅遊黃金走廊，黃山市無疑是京福高鐵最耀眼的風景區，是台灣遊客體驗京福高鐵的首選之地。

人間仙境

中國黃山

黃山徽州奇景5日遊

特色安排 全覽黃山勝景 又見臥虎藏龍

安排景點 黃山市—黃山風景區、宏村古民居、徽州古城湖邊古村落、徽韻歌舞秀、屯溪老街

風味安排 黃山徽菜風味、農家宴、養生宴或福地宴等

酒店安排 屯溪區—香茗或同級 黃山風景區—北海或獅林 黃山風景區—白雲或玉屏樓

黃山千島湖杭州6日遊

特色安排 名山名水的秀美風光 人間天堂的文化底蘊

安排景點 黃山市—黃山風景區、徽州唐模村、湖邊古村落徽韻歌舞秀、屯溪老街等
千島湖—中心湖區及梅峰島景區
杭州市—船遊西湖、明清河坊街、印象西湖等

風味安排 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴或養生宴、千島湖魚宴、杭州西湖風味等

酒店安排 屯溪區—國際大酒店或同級
黃山風景區—獅林或北海
千島湖—綠城喜來登或同級
杭州市—馬可波羅花園或同級

宣城黃山徽州全覽6日遊

特色安排 探秘宣紙工藝的奧秘 體驗最美鄉村的的文化

安排景點 黃山市—黃山風景區、黟縣宏村古民居、歙縣徽州古城、湖邊古村落、徽韻歌舞秀、屯溪老街等
宣城市—宣紙文化園、宣酒文化園等
南京市—中山陵、夫子廟等

風味安排 南京秦淮風味、黃山徽菜風味、農家宴、養生宴或福地宴等

酒店安排 南京—濱江希爾頓或同級
宣城—皇宮酒店或同級
屯溪區—香茗或同級
黃山風景區—北海、獅林或白雲、玉屏樓

淮南宣城黃山深度7日遊

特色安排 尋找詩仙李白的蹤跡 瞭解豆腐文化的精髓

安排景點 南京市—中山陵、夫子廟等
宣城市—宣紙文化園、宣酒文化園、敬亭山森林公園等

黃山市—黃山風景區、唐模古村落、湖邊古村落徽韻歌舞秀、屯溪老街等

合肥市—李鴻章故居、淮海路步行街等

壽縣—壽縣古城牆、古城牆博物館等

淮南市—八公山風景區、天寶雙遺文化園

風味安排 南京秦淮風味、黃山徽菜風味、農家宴、養生宴或福地宴、淮南豆腐風味等

酒店安排 南京—濱江希爾頓或同級
宣城—皇宮酒店或同級
屯溪區—香茗或同級
黃山風景區—北海或獅林
淮南—古陽國際或同級
合肥—元一希爾頓或同級

浙東精華6日遊

特色安排 領略佛教文化的魅力 探訪神奇雁蕩的奇景

安排景點 奉化市—蔣氏故居、雪竇寺等
天臺縣—濟公故居、赤城山等
雁蕩山—靈峰日景、靈峰夜景、靈岩、大龍湫等

溫州市—五馬街、江心嶼、日月雙塔等

楠溪江—楠溪江、竹筏漂流

風味安排 寧波風味、奉化風味、天臺風味、麗水風味 天一角小吃等

酒店安排 寧波—伯豪華府或同級
奉化—太平洋大酒店或同級
天臺—天臺賓館或同級
雁蕩山—雁蕩山假日或同級
溫州—國貿大酒店或同級



感謝

黃山京黟旅遊開發有限公司
淳安縣千島湖風景旅遊委員會

歙縣旅遊景區管理有限公司
黃山茶博園投資有限公司

黃山市徽州唐模旅遊發展有限公司
杭州印象西湖文化發展有限公司



黃山市旅遊委員會
WWW.HSTA.GOV.CN

CYTS 黃山中青旅
黃山中青旅中山國際旅行社策劃

2015 豫台交流 河南修學之旅樂尋根



為了促進兩岸觀光產業年輕化，也讓台灣學生更了解大陸，並增加兩岸學生交流互動，海峽兩岸旅遊交流協會（以下簡稱海旅會）與河南省旅遊局再度合作，舉辦「華夏文明·薪火相傳」活動，邀請台灣多所大專院校觀光、餐飲學系師生赴河南進行修學旅行。

參訪團於5/20~5/24前進河南，結合往年的修學之旅經驗，今年度在行程安排上特別調整了路線，同時安排河南知名企業與飯店考察，讓台灣觀光科系學生一起感受兩地產業的發展，同時拜會河南知名學府中州大學，由大陸學生向台灣學生介紹當地產業文化與私房景點，並進行一系列的團康活動，活絡兩地交流關係，凝聚好情誼。

兩岸交流創新局 學青互動有一套

河南省旅遊局指出，「台灣中高等院校旅遊專業學生大陸遊學系列活動」，已經成功舉辦兩年，得到了兩岸各界的高度評價。



▲參訪團與中州大學師生交流熱烈。

透過台灣學子赴大陸考察知名旅遊資源，與大陸青年學生面對面交流，親身感受中華民族燦爛歷史文化，加深對華夏文明的認識和理解，還有體驗到大陸日新月異發展，激發出「兩岸一家親」的認同感。

這次遊學團由台灣輔仁大學、醒吾科技大學、澎湖科技大學、中華大學、台灣師範大學、台灣體育運動大學、元培醫事科技大學、高雄餐旅大學等8所中高等院校旅遊專業的師生一行43人組成，由輔仁大學餐旅管理學系黃韻蘭教授任團長。

參訪觀光產業 接軌社會實態

在豫期間，走訪河南博物院、鄭東新區、好想你工業園區，遊覽了龍門石窟、白馬寺、嵩山少林寺、嵩陽書院、黃河遊覽區等景點，學習了少林拳，觀看了《禪宗少林·音樂大典》實景演出，遊學團通過考察河南代表姓名勝古跡，深入體驗了華夏文明的緣起和發展脈絡，更進一步瞭解老家河南作為中華民族心靈家園和精神家園的文化淵源。



▲參訪當日特別進行美味的兩岸師生包餃子大賽。



靈妙活潑展才藝 培植菁英具產能

值得一提的是，研學旅遊團與中州大學管理學院旅遊專業的師生進行了豐富多彩的交流聯誼活動，中州大學校長毛傑代表中州大學對該團的到來表示熱烈的歡迎，並向大家介紹了該校的基本情況和近年來在學科建設和職業教育方面取得的成果，在中州大學交流期間，兩岸師生深入開展了旅遊專業交流。

來自台灣澎湖科技大學的劉明昌教授，熱情洋溢地介紹了台灣美麗的外島—澎湖，還有台灣中華大學、澎湖科技大學、醒吾科技大學的學生表演了經典民謠、原住民歌曲和舞蹈。

中州大學的同學們則熱情展示了參賽選手景點講解、舞蹈和歌曲，展示了大陸青年學生良好的專業素質。此外，台灣學生還參觀體驗了中州大學實訓室的酒吧調酒、茶藝表演、模擬中餐擺台等教學展示。中午，兩岸師生在中華大學教工食堂邊包餃子邊面對面交流，增進了兩岸學生的交流互動與感情融合。

下午，兩岸學生在操場上共同參與了豫地龍舟、數星捧月等趣味體育比賽。



▲高開強有進行團康活動與趣味體育比賽。



►醒吾科技大學表演青春洋溢的舞蹈。

►中州大學女孩兒表演精彩的「豫韻樂舞」。



華夏文明薪火相傳 兩地學青一家親



▲「華夏文明·薪火相傳」河南修學旅行團合影。

常回家看看

H e n a n · C H I N A

產·官·學·觀·點

滿宏衛 海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任

「更貼近年輕人的心！」海旅會致力於推動兩岸旅遊交流，尤其在年輕人的區域更有著墨，近年更擴大舉辦兩岸學子交流參訪團，持續為年輕人創造接軌互動平台。滿宏衛主任分享，透過每年開辦的修學旅行活動，讓兩岸學子有雙向交流認識的機會，台灣學術風氣自由，許多年輕人踏上大陸旅遊更是首次嚐鮮，藉由這樣實際的交流顛覆過往的思維，彼此觀摩學習，教學相長，成效持續發酵，樂觀其成。

這次再度與河南旅遊局合作，進一步演繹了河南「華夏文明·薪火相傳」的意涵，除了走訪歷史上的知名景點，這次路線規劃更添加甫於去年12月開業的鄭州五星級喜來登酒店、A股紅魚產業~好想你工業園（農業觀光工廠）等站，藉此產學相交的助力，同學們反應都很好，透過這樣的體驗，感知觀光產業的專業度、細緻度，大舉提升，可以期待未來會更好。

陳櫻美 保保旅行社副總經理

「很具優勢！」對於數次造訪河南，保保旅行社副總經理陳櫻美對河南旅遊相當肯定。身為中原古都與華夏文明的源頭，河南豐富的歷史旅遊景點對台灣人有相當的吸引力，尤其是針對年輕學子操作的修學團，更容易切入。

以旅行社包裝路線而言，景點之間的距離無須長時間拉車、交通車體新穎，加上進步飛快的建設，大幅改善軟硬體設施，增添諸多便捷性與舒適度，河南旅遊在操作上本體就是瑰寶，只要在食宿上做細節調配，是很好推薦的區域。

洛陽石窟、白馬寺、少林寺、包公祠、清明上河園等地，都是台灣史地課本上朗朗上口的景點，學生在探索意願上很高，加上對史蹟的研究，可看性遽增。針對學生團操作，年輕人活力、好奇心、不設限的特質，前往對岸旅遊普遍性都有高接受度，在交流上更是無障礙，很輕鬆的就能培養感情，互相融通觀點，彼此觀摩學習的進度很快。

黃韶顏 天主教輔仁大學 民生學院/餐旅管理學系教授

「十分進步！」黃韶顏教授擔任此次參訪團團長，一改對河南的古都印象，鄭州、洛陽建設飛快、設施完善，包含各景區間的參訪體驗也很舒適，已經與過往對大陸旅遊時的不便感大相逕庭。此次，尤其對接待的品質給予肯定，因長期耕耘學子教育，綜觀這次兩岸學子交流的過程，也感覺到台灣學生非常幸福，在自由的學習風氣下，應該有更大的動能與珍惜心，才能好好善用資源，同時也對中州大學學生們在觀光導覽培訓上的素質予以高度讚賞，認真積極的學習態度，展現在實質的回應上，讓人刮目相看，透過兩岸交流，才能讓未來的年輕人有更寬廣的視野。




**熱情
南歐**
Spain
Portugal

| 西班牙經典10天

NET **59,900**起

6/27 7/4.18.25

8/1.8.15.29 9/5.12.19.26 10/3.10

| 西.葡11/13天

NET **69,900**起

7/4.11.18.23 8/1.15.29 9/12



東歐

德奧捷斯匈10天

NET **64,900**起

7/4.16 8/22.27.29 10/10



希臘

愛琴海三島遊10天

NET **69,900**起

8/25 9/15



西藏

青藏鐵路體驗 前後藏9天

NET **54,900**起

7/18.25 8/1.22.29